



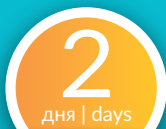
CITYPASS

ST.PETERSBURG



КАРТА ГОСТЯ Санкт-Петербурга

Saint Petersburg TRAVEL SMART WAY



Первое посещение | First visit



дата | date

время | time

St. Petersburg CityPass действителен в течение 48 часов с момента первого посещения любого объекта из раздела CityPass.

The St. Petersburg CityPass is valid during 48 hours from the first use in the museum or excursion from the CityPass section.

Добро пожаловать в Санкт-Петербург!

Мы рады приветствовать вас в одном из самых красивых городов мира!

Будучи в прошлом имперской столицей, Санкт-Петербург сохранил до наших дней все величие парковых ансамблей и дворцовой архитектуры. Уникальные художественные собрания, ювелирные шедевры Фаберже и сам облик города больше напоминают музей под открытым небом. Наряду с Парижем, Римом

и Венецией Северная столица России входит в список ЮНЕСКО как город, в котором под патронаж взят весь исторический центр.

С помощью CityPass вы можете легко спланировать свое пребывание в Санкт-Петербурге, познакомиться с богатой историей и уникальными памятниками культуры. Желаем вам чудесного отдыха!

📞 8 800 333-99-11
+7 966 344-15-08



Большеохтинский мост в Санкт-Петербурге
Bolsheokhtinskiy bridge in Saint Petersburg

Welcome to Saint Petersburg!

We are happy to welcome you to one of the most beautiful cities in the world!

A capital of the great empire in the past, Saint Petersburg has preserved its majesty, splendour of the park ensembles and beauty of palaces till our days. Unique art collections, Faberge jewelry masterpieces and the city image itself create the impression of a huge open air museum.

Along with Paris, Rome and Venice, the Northern capital of Russia is listed by UNESCO as the city, where the entire historical centre is taken under the patronage.

With the CityPass you can easily plan your trip to Saint Petersburg and explore its rich history and unique cultural monuments.

We wish you a wonderful holidays!

 facebook.com/russiacitypass

 instagram.com/russiacitypass

 vk.com/russiacitypass

 www.russiacitypass.com



СОДЕРЖАНИЕ

8 О ПРОГРАММЕ CITYPASS

CITYPASS | БЕСПЛАТНО

- 14 Аудиогиды IZI.TRAVEL
- 16 Автобусная экскурсия St. Petersburg City Sightseeing
- 18 Обзорная водная экскурсия
- 20 Парадный Петербург с выходом в Финский залив
- 21 Вечерний круиз с живой музыкой
- 22 «Метеоры» в Петергоф
- 23 Пешая прогулка St. Petersburg Free Tour
- 24 Музейно-выставочный центр РОСФОТО
- 25 Музей «Гранд Макет Россия»
- 26 Центральный военно-морской музей
- 27 Крейсер «Аврора»
- 28 Спас на крови
- 29 Музей Фаберже
- 30 Михайловский дворец (Русский музей)
- 31 Мраморный дворец (Русский музей)
- 32 Строгановский дворец (Русский музей)
- 33 Михайловский замок (Русский музей)
- 34 Музей советских игровых автоматов
- 35 Российский этнографический музей
- 36 Шереметевский дворец – Музей музыки
- 37 Музей театрального и музыкального искусства
- 38 Дом-музей Ф.И. Шаляпина
- 39 Музей-квартира Н.А. Римского-Корсакова
- 40 Музей семьи актёров Самойловых
- 41 Исторический театр-макет «Петровская Акватория»
- 42 Петропавловский собор
- 43 Великокняжеская усыпальница
- 44 Тюрьма Трубецкого бастиона
- 46 Исаакиевский собор
- 47 Колоннада Исаакиевского собора

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- 50 Контакты экстренных служб
- 50 Аэропорты
- 51 Железнодорожные вокзалы
- 52 Паром
- 52 Такси
- 53 Метро
- 53 Наземный транспорт
- 54 График развода мостов
- 55 Праздники

57 БИЛЕТЫ

65 КУПОНЫ

CONTENTS

10 ABOUT CITYPASS

CITYPASS | FREE

- 14 IZI.TRAVEL audio guides
- 16 St. Petersburg City Sightseeing Bus Tour
- 18 City Sightseeing Neva
- 20 Gala Petersburg and the Gulf of Finland
- 21 Evening Cruise with a live music
- 22 High-speed hydrofoils to Peterhof
- 23 Walking Tour with St. Petersburg Free Tour
- 24 Museum and Exhibition Center ROSPHOTO
- 25 Grand Maket Russia Interactive Museum
- 26 Central Naval Museum
- 27 «Aurora» Cruiser
- 28 Savior on Spilled Blood
- 29 Faberge Museum
- 30 Mikhailovsky Palace (Russian Museum)
- 31 Marble Palace (Russian Museum)
- 32 Stroganov Palace (Russian Museum)
- 33 St. Michael's Castle (Russian Museum)
- 34 Museum of Soviet Arcade Machines
- 35 Russian Museum of Ethnography
- 36 Sheremetev Palace – Museum of Music
- 37 St. Petersburg State Museum of Theatre and Music
- 38 Chaliapin Memorial Apartment
- 39 Rimsky-Korsakov Museum
- 40 Samoilov Family Museum
- 41 «Petrovskaya Akvatoria» Historical Theatrical Scale Model
- 42 Peter and Paul Cathedral
- 43 Grand Ducal Burial Chapel
- 44 Trubetskoy Bastion Prison
- 46 St. Isaac's Cathedral
- 47 St. Isaac's Cathedral Colonnaded Walkway

USEFUL INFORMATION

- 50 Emergency telephones numbers
- 50 Airports
- 51 Railway stations
- 52 Ferry
- 52 Taxi
- 53 Metro
- 53 Bus, trolleybus and tram
- 54 St. Petersburg bridge schedule
- 55 Holidays

57 TICKETS

65 COUPONS

О ПРОГРАММЕ CITYPASS



Путеводитель

В путеводителе CityPass вы найдёте подробное описание достопримечательностей Санкт-Петербурга и услуг, включённых в программу CityPass, а также условия их получения.

Все музеи из раздела CityPass отмечены номером соответствующего блока на карте Санкт-Петербурга.

St. Petersburg CityPass не несёт ответственности за изменения в режиме работы объектов, включённых в программу. Мы убедительно рекомендуем уточнять информацию на сайтах или по телефонам партнёров программы.












Карта Санкт-Петербурга



Туристическая карта содержит информацию на английском языке об основных культурных объектах города, местах отдыха и питания, а также схему метро.

Объекты из разделов CityPass и «Купоны» также отмечены на туристической карте.

Условные обозначения

-  Адрес
-  Станция метро
-  Автобусы
-  Троллейбусы
-  Маршрутные такси
-  Контактный телефон
-  Сайт в Интернете
-  Аккаунт на Facebook
-  Аккаунт в Instagram

Аудиогиды

-  QR-код
-  Аудиогид

Считав указанные в путеводителе QR-коды с помощью своего мобильного устройства, вы получите доступ к аудиогидам. Установите приложение **izi.TRAVEL** (www.izi.travel/app), выберите язык — и наслаждайтесь бесплатной аудио-экскурсией!

Билеты CityPass

В конце путеводителя находят-ся отрывные билеты CityPass.

На каждом из них написано, куда по нему можно пройти.

Отрывной билет предостав-ляет возможность разового посещения музеев и экскурсий из раздела CityPass для одной персоны.

CityPass действителен в тече-ние 2, 3 или 5 дней (48, 72 или 120 часов) с момента первого посещения музея или другого объекта, включённого в про-грамму CityPass.

Чтобы активировать CityPass, вам нужно при первичном посещении предъявить на входе данный путеводитель, а кассир отметит время вашего визита (сделает запись на титульной странице) и только после этого выдаст вам билет.



Не вырывайте билеты из путе-водителя! Предъявление билета без путеводителя со вписанны-ми датой и временем запреще-но. Утерянный или испорчен-ный билет или путеводитель не восстанавливаются.

Если воспользоваться билетом CityPass и пройти на объект хотя бы один раз, то St. Petersburg CityPass счита-ется использованным, возврат или перерасчёт стоимости не осуществляется.



Скидки и привилегии

Чтобы воспользоваться скид-ками и привилегиями в кафе и ресторанах, предъявите обслуживающему персоналу путеводитель St. Petersburg CityPass на странице с отрывным купоном при заказе.

Размер скидки и привилегии указаны на каждом купоне в кон-це путеводителя St. Petersburg CityPass.

Пожалуйста, не отрывайте купоны сами — это за вас сделают сотрудники партнёров программы. Купоны, вырезан-ные из путеводителя самостоя-тельно, недействительны.



Служба поддержки Russia CityPass



8 800 333-99-11

+7 966 344-15-08

В случае возникновения проб-лем обращайтесь в службу поддержки клиентов по те-лефону, указанному выше. С российских номеров звонки бесплатные.

Если ваш номер зарегистриро-ван за пределами Российской Федерации, обращайтесь по те-лефону, указанному выше.

ABOUT CITYPASS



St. Petersburg CityPass Guidebook

Here you will find the description of the most interesting St. Petersburg attractions and benefits of the CityPass program. Terms of condition of these services are also included. You can also find this information on the St. Petersburg Map of the CityPass.

The St. Petersburg CityPass is not responsible for all of the changes in the working schedule of program's partners. We strongly recommend to find specific information using websites or telephone numbers of program's partners.



St. Petersburg Map

The St. Petersburg Map provides you with the information about the main attractions of the city, resting-places and restaurants shops. A metro-map is included.

Objects from sections «CityPass» and «Coupons» are also marked on the St. Petersburg Map.

Key to symbols

- Address
- Metro station
- Bus
- Trolleybus
- Routed taxicabs
- Phone number
- Website
- Facebook
- Instagram

Audio guides

- QR-code
- Audioguide

CityPass guidebook offers you QR-codes. Download it to your mobile device to get an audio guide. Install the application **izi.TRAVEL** (www.izi.travel/app), choose your language and enjoy audio!

CityPass tickets

At the end of the guidebook you can find tear-off CityPass tickets. The title on every ticket shows where it can be used.

A tear-off ticket gives an opportunity for a single visit to a museum or an excursion included to the CityPass Service Package for one person.

The CityPass will be valid from the first entry and during the period of time of your program (2, 3, 5 days or 48, 72, 120 hours). You can find a period of the validity on the front page of the St. Petersburg guidebook.

To activate the CityPass, you must show this guidebook at the



entrance of the first museum. Any cashier or manager of the museum will note time of your visit in your guidebook (at the first page) and then will give you a ticket.

Please do not cut the tickets! A ticket without a guidebook is not valid. Lost or damaged tickets or guidebooks can not be restored.

After the first visit of any museum or excursion, the CityPass is used and refund is no longer available.

Discounts and Benefits

Show the guidebook's page with tear-off tickets to the service staff of a restaurant or cafe to use the benefits and discounts of the St. Petersburg CityPass.

Discounts and benefits are written on every tear-off ticket at the end of the guidebook.

Please do not cut off the coupons. Managers of the partner companies will do it. Tear-off tickets, which are cut out on your own, are not valid.



Customer service Russia CityPass



+7 800 333-99-11

Russia toll free number allows you to contact our customer service at no charge (for Russian numbers only). If you have any questions, please do not hesitate to contact us!

+7 966 344-15-08

The Number includes the country code for calls from international phones.

Get in touch with us!



Вид с колоннады Исаакиевского собора.

The view from Saint Isaac's Cathedral or Isaakievskiy Sobor.
The largest Russian Orthodox cathedral in the city.

St. Petersburg CityPass

БЕСПЛАТНО | FOR FREE

стр. | page

Аудиогиды
Audio guides

14

Экскурсии
Tours

16

Музеи
Museums

24



МУЗЕЙ «ГРАНД МАКЕТ РОССИЯ»

GRAND MAKET RUSSIA
INTERACTIVE MUSEUM

стр. / page 25



**ЦЕНТРАЛЬНЫЙ
ВОЕННО-МОРСКОЙ МУЗЕЙ**

CENTRAL NAVAL MUSEUM

стр. / page 26



**МУЗЕЙ ФАБЕРЖЕ
FABERGE MUSEUM**

стр. / page 29



**МИХАЙЛОВСКИЙ ДВОРЕЦ
MIKHAILOVSKY PALACE**

стр. / page 30



**МРАМОРНЫЙ ДВОРЕЦ
MARBLE PALACE**

стр. / page 31



СТРОГАНОВСКИЙ ДВОРЕЦ
STROGANOV PALACE

стр. / page 32



МИХАЙЛОВСКИЙ ЗАМОК
ST. MICHAEL'S CASTLE

стр. / page 33



РОССИЙСКИЙ
ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ
RUSSIAN MUSEUM
OF ETHNOGRAPHY

стр. / page 35



ШЕРЕМЕТЕВСКИЙ ДВОРЕЦ —
МУЗЕЙ МУЗЫКИ
SHEREMETEV PALACE —
MUSEUM OF MUSIC

стр. / page 36



ПЕТРОПАВЛОВСКАЯ КРЕПОСТЬ
PETER AND PAUL FORTRESS

стр. / page 42–44



1 день
day

АВТОБУСНАЯ ЭКСКУРСИЯ | BUS TOUR ST.PETERSBURG CITY SIGHTSEEING

Красные двухэтажные автобусы курсирующие по центру города: Невский проспект, Исаакиевский собор, Дворцовая площадь, Марсово поле, Летний сад – и вы уже знаете основные ориентиры в городе! В автобусе вы можете прослушать экскурсию на одном из 11 предложенных языков. Продолжительность маршрута – 1 час 20 мин. Интервал между рейсами: 20-40 мин.

Обратите внимание!

Сохраняйте билет, в противном случае вы не сможете продолжить автобусную экскурсию! Начало экскурсии – у Исаакиевского собора, но вы можете сесть в автобус на любой из других 17 остановок, которые отмечены на карте, и перемещаться по городу, выходя у главных красот.

Подробный маршрут со остановками вы найдёте на карте Санкт-Петербурга.

Вам нужны красные автобусы City Sightseeing. Автобусы City Tour не входят в программу CityPass.

Red double-decker buses are making trips across the city centre. The route includes Nevskiy Avenue, Gostiny Dvor – one of the oldest department stores in St. Petersburg, St. Isaac's Square and St. Isaac's Cathedral, Admiralty Building, etc. Audio guides are available in 11 languages. The total duration of the route is 1 hour 20 min. Interval: 20-40 min.

Please note!

Please, do not throw your ticket away, otherwise you will not be able to make another trip this day. The double-decker buses start from the St. Isaac's Cathedral, but you can join the tour at any of the 17 stops marked on the map, and enjoy your bus tour getting off the bus near the main sights.

You will find the detailed route on the St. Petersburg map. You need the City Sightseeing red double deck buses. The City Tour buses are not included into the CityPass program.

📍 Исаакиевская пл., 4 | St. Isaac's Sq., 4
Исаакиевский собор | St. Isaac's Cathedral

🚍 Адмиралтейская
Admiralteyskaya

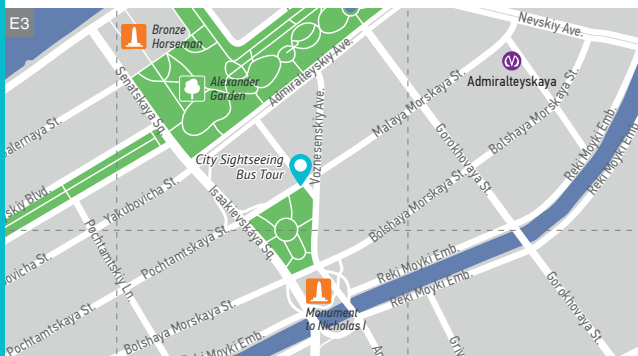
🚍 3, 10, 22, 27, 70, 100

🚍 5, 22

🚍 169, 252, 306

☎ +7 812 989-55-33

🏠 www.city-sightseeing.ru



МАРШРУТ | ROUTE

Исаакиевский собор Исаакиевский собор — стр. 46, 47 РОСФОТО — стр. 24 Военно-морской музей — стр. 26	1	Saint Isaac's Cathedral Saint Isaac's Cathedral — p. 46, 47 ROSPHOTO — p. 24 Central Naval Museum — p. 26
Адмиралтейство	2	Admiralty
Невский проспект, 3 Петровская Акватория — стр. 41	3	Nevskiy Avenue, 3 Petrovskaya Akvatoria — p. 41
Казанский Кафедральный собор Строгановский дворец — стр. 32	4	Kazan Cathedral Stroganov Palace — p. 32
Большой Гостиный Двор Театральный музей — стр. 37	5	Grand Guest Yard Theater and Music Museum — p. 37
Аничков дворец и Аничков мост	6	Anichkov Palace & Anichkov Bridge
Владимирский проспект Музей актёров Самойловых — стр. 40	7	Vladimirskiy Avenue Samoilov Family Museum — p. 40
Площадь Восстания	8	Vosstaniya Square
Литейный проспект Шереметьевский дворец — стр. 36	9	Liteyny (Foundry) Prospect Sheremetev Palace — p. 36
Торговый дом братьев Елисеевых Музей Фаберже — стр. 29	10	Eliseyev Emporium Faberge Museum — p. 29
Площадь Искусств Русский музей — стр. 30	11	Arts Square (Ploshchad Iskusstv) Russian Museum — p. 30
Большой Санкт-Петербургский государственный цирк	12	Bolshoi St. Petersburg State Circus (Grand Ciniselli Circus)
Летний сад Михайловский замок — стр. 33	13	Summer Garden St. Michael's Castle — p. 33
Эрмитаж (Дворцовая площадь) Пешая экскурсия — стр. 23	14	Hermitage (Palace Square) Walking Tour — p. 23
Храм Спас на Крови Храм Спас на Крови — стр. 28 Музей советских игровых автоматов — стр. 34	15	Church of the Savior on Spilled Blood Church of the Savior on Spilled Blood — p. 28 Museum of Soviet Arcade Machines — p. 34
Дворцовая набережная	16	Palace Embankment (Dvortsovaya Embankment)
Адмиралтейская набережная Обзорная водная экскурсия — стр. 18 Финский залив — стр. 20 Вечерний круиз — стр. 21 «Метеоры» в Петергоф — стр. 22	17	Admiralteyskaya Embankment City Sightseeing Neva — p. 18 Gulf of Finland — p. 20 Evening Cruise — p. 21 High-speed hydrofoils to Peterhof — p. 22

Часы работы | Open

Май - Сент. | May - Sep | Пн|Мо | Вт|Ту | Ср|We | Чт|Th | Пт|Fr | Сб|Sa | Вс|Su
Перерыв | Break: 14-15 | 9-20 | 9-20 | 9-20 | 9-20 | 9-20 | 9-20 | 9-20

Последний автобус от Исаакиевского собора отправляется в 19:00. | Last bus departs from the St. Isaac's Cathedral at 19:00.

Окт. - Апр. | Oct-April | 10-19 | 10-19 | 10-19 | 10-19 | 10-19 | 10-19 | 10-19
Перерыв | Break: 13-14

Последний автобус от Исаакиевского собора отправляется в 17:30. | Last bus departs from the St. Isaac's Cathedral at 17:30.



ОБЗОРНАЯ ВОДНАЯ ЭКСКУРСИЯ CITY SIGHTSEEING NEVA

Экскурсионный водный маршрут по «золотому кольцу» Петербурга на современных теплоходах-кабриолетах «Пальмира» с остановками у самых красивых мест города. В любой момент вы можете сойти с теплохода, посетить музеи, увидеть достопримечательности и затем снова сесть на экскурсионный теплоход на любой из остановок City Sightseeing. Оригинальная аудиоэкскурсия на 7 языках: русском, английском, немецком, французском, испанском, итальянском, китайском.

Обратите внимание!

Начать обзорную водную экскурсию вы должны с центральной пристани «Спуск со львами» (Адмиралтейская наб., 2). Подробный маршрут со остановками вы найдёте на карте Санкт-Петербурга.

Период навигации обзорной водной экскурсии обычно осуществляется с 30 апреля по 30 сентября. Начало и конец навигации может изменяться из-за погодных условий. St. Petersburg CityPass не несёт за это ответственности.

The water-tour through the «golden ring» of St. Petersburg on modern ships-cabriolets «Palмира», that stops near the most beautiful places of the city. The «Hop-on/Hop-off» ticket allows you to get off the boat at any stop, visit any attraction you want and get back on the boat later. You can take your time and spend a whole day on this tour. Audio guide available in 7 languages (Russian, English, German, French, Spanish, Italian, Chinese).

Please note!

You must start the Sightseeing Boat Tour at the Central Landing Stage, a.k.a. the Admiralty Landing Stage (Admiralty Embankment, 2).

You will find the detailed route on the St. Petersburg map.

The navigation season of the Sightseeing Boat Tour usually lasts from April 30th until September 30th, but it can change due to weather. In case it happens the St. Petersburg CityPass will not be responsible for this.

📍 Адмиралтейская наб., 2 | Admiralteyskaya Emb., 2
Центральная пристань | Central pier

🚶 Адмиралтейская
Admiralteyskaya

🚇 7, 10, 24, 191

🚶 1, 7, 10, 11

🚶 252

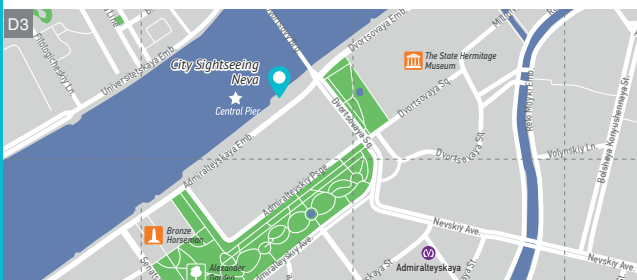
☎ +7 812 426-17-17

🏠 www.boattrip.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
11-20	11-20	11-20	11-20	11-20	11-20	11-20

Каждый час. | Every hour.



ОСТАНОВКИ | STOPS



Центральная пристань*
Central pier*

1



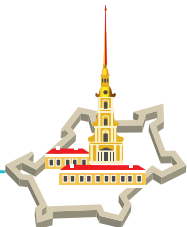
Петровская акватория
Petrovskaya Akvatoria
стр. | p. 41

15 мин. | min



Петропавловская крепость
Peter and Paul Fortress pier

2



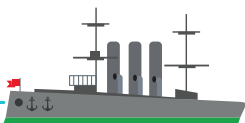
Петропавловская крепость
Peter and Paul Fortress pier
стр. | p. 42–44

25 мин. | min



Крейсер «Аврора»
«Aurora» Cruiser

3



Крейсер «Аврора»
«Aurora» Cruiser
стр. | p. 27

20 мин. | min



Музей Фаберже
Faberge Museum pier

4



Музей Фаберже
Faberge Museum
стр. | p. 29

30 мин. | min



Новая Голландия
New Holland

5



Центральный
военно-морской музей
Central Naval Museum
стр. | p. 26

20 мин. | min



Стрелка Васильевского острова
Spit of Vasilievsky Island

6

* С CityPass от Центральной пристани можно отправиться на другие водные туры (стр. 20–22), а также посетить пешую экскурсию по центру Санкт-Петербурга (стр. 23).

* From the Central pier you can go to other water tours (p. 20–22) and also visit the walking tour around the center of Saint Petersburg using the CityPass (p. 23).



ПАРАДНЫЙ ПЕТЕРБУРГ С ВЫХОДОМ В ФИНСКИЙ ЗАЛИВ GALA PETERSBURG AND THE GULF OF FINLAND

Обзорная экскурсия на комфортабельном теплоходе покажет вам главные достопримечательности Петербурга и красоту Балтийских просторов. Теплоход пройдёт по тому старинному пути, по которому долгое время вступали корабли в Санкт-Петербург со стороны моря, устремляясь в порт города — к Стрелке Васильевского острова.

Обратите внимание!

По St. Petersburg CityPass можно посетить по выбору одну из экскурсий — «Парадный Петербург с выходом в Финский залив» или «Вечерний круиз с живой музыкой» (стр. 21).

Наличие свободных мест уточняйте по телефону отдела бронирования: +7 812 426-17-17.

Период навигации по водным путям обычно осуществляется с 30 апреля по 31 октября. Начало и конец навигации может изменяться из-за погодных условий. St. Petersburg CityPass не несёт за это ответственности.

The sightseeing tour on the comfortable boat-restaurant will show you the main sights of St. Petersburg and the beauty of Baltic expanse.

Our boat will travel the same old way that it has been traveling for a long time by ships entering the St. Petersburg from the side of the sea and standing for the city harbor — to the Spit of Vasilievsky Island.

Please note!

With the St. Petersburg CityPass you can visit one of the Tour — «Gala Petersburg and the Gulf of Finland» or «Evening cruise with a live music» (p. 21).

Check availability by the phone +7 812 426-17-17.

The navigation season usually lasts from April 30th until October 31st, but it can change due to weather. In case it happens the St. Petersburg CityPass will not be responsible for this.

📍 Адмиралтейская наб., 2 | Admiralteyskaya Emb., 2
Центральная пристань | Central pier

🚇 Адмиралтейская
Admiralteyskaya

🕒 7, 10, 24, 191

🚗 252

🚏 1, 7, 10, 11

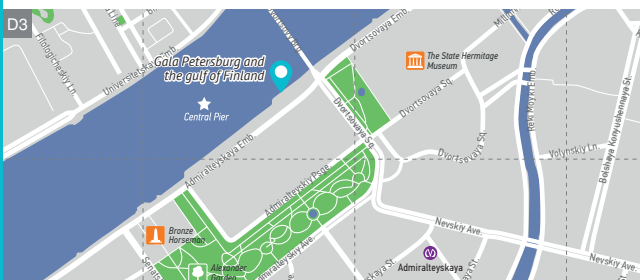
☎ +7 812 426-17-17

🏠 www.boattrip.ru

🕒 Начало экскурсии | Starting time

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
12:00, 14:00, 16:00, 18:00.	12:00, 14:00, 16:00, 18:00.	12:00, 14:00, 16:00, 18:00.	12:00, 14:00, 16:00, 18:00.	12:00, 14:00, 16:00, 18:00.	12:00, 14:00, 16:00, 18:00.	12:00, 14:00, 16:00, 18:00.

Продолжительность 2 часа. | Duration 2 hours.





ВЕЧЕРНИЙ КРУИЗ С ЖИВОЙ МУЗЫКОЙ EVENING CRUISE WITH A LIVE MUSIC

Гастрономический круиз вдоль парадного Петербурга под звуки музыки. Предлагаем вам сбежать от суеты мегаполиса и расслабиться на борту теплохода-ресторана Astra, наслаждаясь свежим речным воздухом и парадными набережными Невы. Отдыхая на борту теплохода-ресторана под звуки рояля, вы увидите великолепие петербургских мостов в блистательной вечерней подсветке.

Обратите внимание!

По St. Petersburg CityPass можно посетить по выбору одну из экскурсий – «Вечерний круиз с живой музыкой» или «Парадный Петербург с выходом в Финский залив» (стр. 20).

Наличие свободных мест уточняйте по телефону отдела бронирования: +7 812 426-17-17.

Период навигации по водным путям обычно осуществляется с 30 апреля по 31 октября. Начало и конец навигации может изменяться из-за погодных условий. Компания Russia St. Petersburg CityPass не несёт за это ответственности.

The gastronomical cruise along the embankments of the Gala St. Petersburg to the accompaniment of a live music. We offer you to run away from the rush of a megapolis on the board of «Astra» boat-restaurant. There you can enjoy fresh river air and breath-taking views of the Neva River. Resting on the board of the boat-restaurant and listening to the grand piano music, you will see the city in the brilliant lights and the splendour of St. Petersburg's bridges.

Please note!

With the St. Petersburg CityPass you can visit one of the Tour – «Evening cruise with a live music» or «Gala Petersburg and the Gulf of Finland» (p. 20).

Check availability by the phone +7 812 426-17-17.

The navigation season usually lasts from April 30th until October 31st, but it can change due to weather. In case it happens the St. Petersburg CityPass will not be responsible for this.

Адмиралтейская наб., 2 | Admiralteyskaya Emb., 2
 Центральная пристань | Central pier

Адмиралтейская | Admiralteyskaya

7, 10, 24, 191

252

1, 7, 10, 11

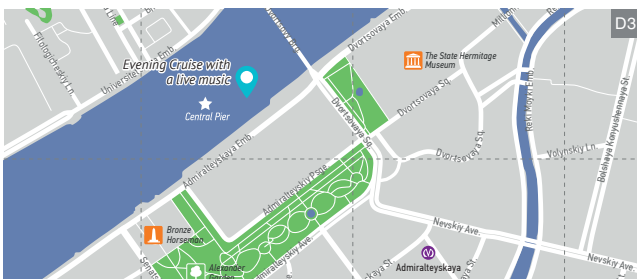
+7 812 426-17-17

www.boattrip.ru

Начало экскурсии | Starting time

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
20:00	20:00	20:00	20:00	20:00	20:00	20:00

Продолжительность 2 часа. | Duration 2 hours.





«МЕТЕОРЫ» В ПЕТЕРГОФ HIGH-SPEED HYDROFOILS TO PETERHOF

«Метеоры» линии Peterhof Express за короткое время доставят вас по Неве и Финскому заливу в знаменитое царство фонтанов. Предлагаем вам совместить 30-минутный трансфер с увлекательным путешествием. Вы не просто быстро доберётесь до Петергофа, у вас будет возможность насладиться красотой Финского залива. Путешествие на «метеоре» избавит вас от неудобств автомобильного транспорта и позволит вдохнуть настоящую морскую воздух. «Метеор» пройдёт по парадной части Петербурга, обогнет стрелку Васильевского острова и по Малой Неве выйдет в Финский залив.

Обратите внимание!

Период навигации «метеоров» обычно осуществляется с 30 апреля по 13 октября. Начало и конец навигации может изменяться из-за погодных условий. St. Petersburg CityPass не несёт за это ответственности.

High-speed hydrofoils will take you down the Neva River and Gulf of Finland to the famous «Kingdom of fountains».

We suggest for you to combine the 30-minute trip to Peterhof with a fascinating journey. You do not just get to Peterhof quickly, you also get the opportunity to enjoy the beauty of the Gulf of Finland and breathe in the real sea air. Hydrofoil will pass the stately city center, go round the Spit of the Vasilyevsky Island and through the Malaya Neva enter to the Gulf of Finland.

Please note!

The navigation season of high-speed hydrofoils usually lasts from April 30th until October 13th, but it can change due to weather. In case it happens the St. Petersburg CityPass will not be responsible for this.

📍 Адмиралтейская наб., 2 | Admiralteyskaya Emb., 2
Центральная пристань | Central pier

🚶 Адмиралтейская
Admiralteyskaya

🚇 7, 10, 24, 191

🚇 1, 7, 10, 11

🚇 252

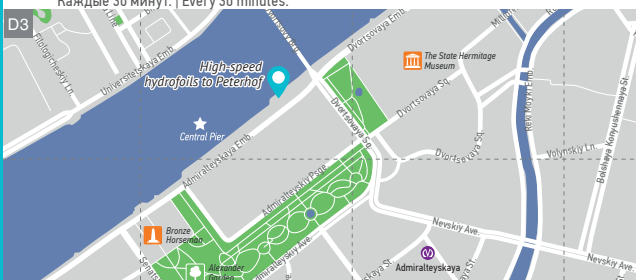
☎ +7 812 426-17-17

🏠 www.boattrip.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
Санкт-Петербург — Петергоф St. Petersburg — Peterhof	10-19	10-19	10-19	10-19	10-19	10-19
Петергоф — Санкт-Петербург Peterhof — St. Petersburg	11-19	11-19	11-19	11-19	11-19	11-19

Каждые 30 минут. | Every 30 minutes.





ПЕШАЯ ПРОГУЛКА ST. PETERSBURG FREE TOUR WALKING TOUR WITH ST. PETERSBURG FREE TOUR

Обзорная экскурсия от компании St. Petersburg Free Tour охватывает главные достопримечательности города и является одной из популярных среди путешественников Санкт-Петербурга.

Маршрут включает Дворцовую площадь, Невский проспект, прилегающие территории Адмиралтейства, Исаакиевского собора, памятника Петру I, Строгановского дворца и храма Спас на Крови.

Обратите внимание!


В бесплатную программу CityPass входит только ежедневная пешая экскурсия St. Petersburg Free Tour на английском языке. Для посещения экскурсии необходимо зарегистрироваться на сайте партнёра: www.petersburgfreetour.com/daily-tours/free-tour.

The original excursion from the St. Petersburg Free Tour company covers all the main sights of the city. That is the best and the most popular city tour among travelers in Saint Petersburg.

The tourist destination includes Winter Palace and Hermitage, Nevskiy Prospect, the Admiralty, St. Isaac Cathedral, the monument to Peter the Great, the Stroganov Palace and Church of the Savior on the Spilled Blood.

Please note!

Only daily walking tour with St. Petersburg Free Tour in English language is included to the CityPass program. To visit the excursion, please register on the website www.petersburgfreetour.com/daily-tours/free-tour.


 Александровский столп на Дворцовой площади, со стороны Зимнего Дворца
Alexander Column on Palace Square, the side faced to Winter Palace

 Адмиралтейская
Admiralteyskaya

 7, 10, 24, 191

 1, 7, 10, 11

 209, 252

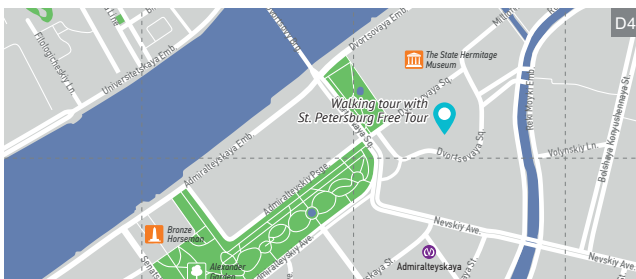
 +7 812 407-17-23

 www.petersburgfreetour.com

Начало экскурсии | Starting time

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
10:45	10:45	10:45	10:45	10:45	10:45	10:45

Продолжительность 3 часа. | Duration 3 hours.





МУЗЕЙНО-ВЫСТАВОЧНЫЙ ЦЕНТР РОСФОТО MUSEUM AND EXHIBITION CENTER ROSPHOTO

Три выставочных зала РОСФОТО расположились в живописном здании эпохи модерн — фасад дома сохранил декоративные вставки, выполненные по эскизам Николая Рериха, а интерьеры — аутентичные каминные и витражи.

Музей насчитывает около 23 тысяч экспонатов. В собрание РОСФОТО входят замечательные материалы, относящиеся к истории мировой фотографии — например, коллекция фотолитографий швейцарского издательства Photoglob, серия снимков городов Италии, выполненных в 1870—1900-х годах, или коллекция американских мастеров 1880—1900-х. Выставки здесь только успевают сменять друг друга: вчера показывали современную солнечную Кубу, а сегодня представлены уникальные фотоснимки, относящиеся к последнему периоду Великой Отечественной войны, взятию Берлина и первым дням мира.

Three show-rooms ROSPHOTO are located in the picturesque building of the art nouveau period. The house façade has decorated patterns made of sketches of Nicholas Roerich, interiors are authentic fireplaces and stained-glass windows.

The museum includes about 23 thousand exhibits. The collection of ROSPHOTO has materials that are related to the history of the world photography — for example, the photolithography's collection of the Swiss publishing house Photoglob, a series of photos from Italy, made from 1870 to 1900 and the collection of American artists made from 1880 to 1900.

Exhibitions are changing very quick here: yesterday sunny Cuba was shown, the main theme for today is photos which are related to the last period of the Second World War and first days of peace.

📍 Большая Морская ул., 35 | Bolshaya Morskaya St., 35

🚇 Адмиралтейская
Admiralteyskaya

🚗 3, 10, 22, 27, 71, 100

🚗 17

🚗 169, 252, 306

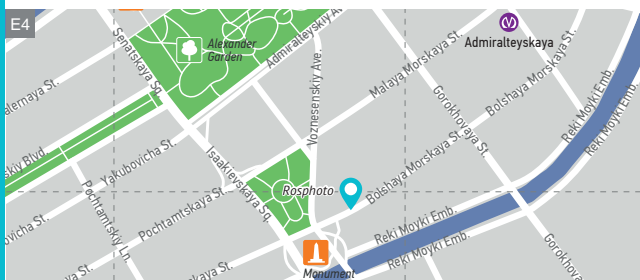
☎ +7 812 314-12-14

🏠 www.rosphoto.org

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
11-19	12-21	11-19	12-21	12-21	11-19	11-19

Касса закрывается за 30 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 30 min earlier Museum.





МУЗЕЙ «ГРАНД МАКЕТ РОССИЯ»

GRAND MAKET RUSSIA INTERACTIVE MUSEUM

Колоссальный макет, передающий образ России. Площадь этого рукотворного чуда 800 кв.м. — самый большой макет в России и второй по величине в мире. Житейские ситуации демонстрируют различные виды человеческой деятельности: труд, отдых, спорт, учёба, военная служба, дачная жизнь, путешествия, массовые гуляния и даже попытка побега из мест лишения свободы. Динамику композиции придают железнодорожное и автомобильное движения. Каждые пятнадцать минут с востока на запад над макетом надвигается ночь, для имитации которой задействовано почти 800 000 светодиодов.

Вы можете сами запустить жизнь фигурок с помощью интерактивных кнопок.

The Museum «Grand Maket Russia» is a monumental maquette, which reflects the image of Russia. The size of this «man-made miracle» is 800 sq. m., which is currently making it the biggest in Russia and the second-largest model in the world. The generalized images of various cities and regions are presented on the layout, the genre scenes reflect almost all kinds of human activity: working time, time of rest, sport, military services, a country life, journeys, town festivals and even attempts to escape a prison. The rail and road traffic adds dynamics to the exposition. Every fifteen minutes, from East to West over the layout the Night is coming on, to simulate which almost 800 000 L.E.D.s are used.

You can run the life of figures by pushing interactive buttons.

📍 Цветочная ул., 16 | Tsvetochnaya St., 16

🚇 **Московские ворота**
Moskovskiye Vorota

🚶 3, 26, 29, 50, 62, 64

🚶 15, 17, 24, 26

🚶 25, 36, 59, 135, 213, 226, 338, 345, 350

☎ +7 812 495-54-65

🏠 www.grandmaket.ru

🕒 **Часы работы | Open**

Пн|Mo
10-20

Вт|Tu
10-20

Ср|We
10-20

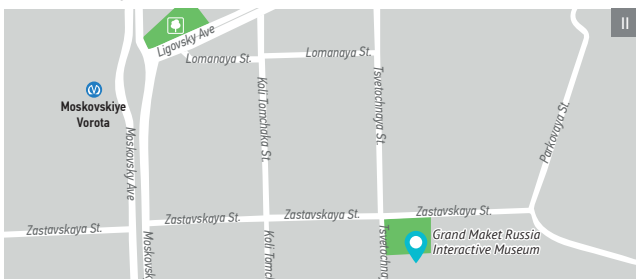
Чт|Th
10-20

Пт|Fr
10-20

Сб|Sa
10-20

Вс|Su
10-20

Касса закрывается за 45 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 45 min before the Museum closing time.





стр. | page 14

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ВОЕННО-МОРСКОЙ МУЗЕЙ CENTRAL NAVAL MUSEUM

Один из самых известных морских музеев мира расположен в историческом здании Морских крюковских казарм на пересечении реки Мойки и Крюкова канала. История музея ведётся с 1709 года, когда по распоряжению Петра I была основана модель-камера (от нидерл. «model-kammer» – кладовая образцов), где хранились корабельные чертежи и модели.

Корабельный фонд музея насчитывает около 2000 уникальных миниатюр кораблей. Здесь можно увидеть знаменитый ботик Петра I («дедушка русского флота»), модели парусников XVIII–XIX веков, броненосцев рубежа XIX–XX веков. Экспозиция рассказывает о наиболее значительных морских сражениях с участием русского флота.

Обратите внимание!

По St. Petersburg CityPass можно посетить по выбору Центральный военно-морской музей или крейсер «Аврора» (стр. 27).

The Central Naval Museum, one of the most famous naval museums in the world, is located in the Krukov sea barracks at the intersection of the Moyka river and the Krukov canal. Its history dates back to 1709, when Peter the Great founded the Petersburg model-chamber housing collection of shipbuilding blueprints and models (originates from Dutch «model-kammer» – models warehouse).

The museum's fund includes almost 2000 unique ship models. The exposition tells us about the major battles of the Russian navy is truly one of the richest collections.

Please note!

With the St. Petersburg CityPass you can visit one of the Museum – the Central Naval Museum or the «Aurora» cruiser (p. 27)

📍 Площадь Труда, 5 | Sq. Truda, 5

🚇 Адмиралтейская
Admiralteyskaya

🚗 3, 6, 22, 27, 70, 71, 100

🚗 5, 22

🚗 6к, 62, 124, 169, 186, 306, 350

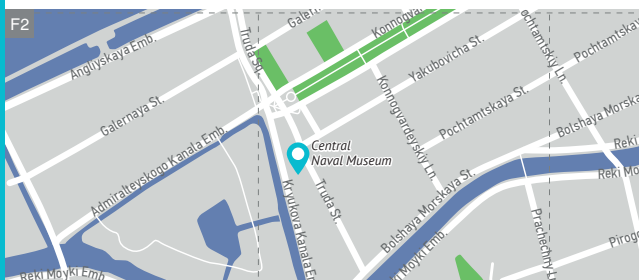
☎ +7 812 303-85-13

🏠 www.navalmuseum.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
-	-	10-18	10-18	10-18	10-18	10-18

Касса закрывается за 45 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 45 min earlier Museum.





КРЕЙСЕР «АВРОРА»

«AURORA» CRUISER

Один из символов Питера, легенда российского флота, чьё имя неразрывно связано с ключевыми событиями в истории страны. Корабль был введён в эксплуатацию в 1903 году. И получил боевое крещение во время Цусимского сражения в русско-японской войне, где чудом избежал гибели. Позже «Аврора» активно проявила себя в боевых действиях Первой мировой войны и революционных событиях 1917 года. Так, 25 октября 1917 года холостой выстрел корабля послужил сигналом к захвату Зимнего дворца и свержению Временного правительства. Во время Великой Отечественной войны экипаж корабля героически защищал город на его подступах. С 1948 года «Аврора» находится у Петроградской набережной на «вечной стоянке».

Обратите внимание!

По St. Petersburg CityPass можно посетить по выбору крейсер «Аврора» или Центральный военно-морской музей (стр. 26).

The Russian Navy's «Ship #1» is the symbol of the Great Socialist Revolution of October 1917, took part in three wars. The Aurora participated in the Russo-Japanese war in 1904-1905 while operating in the Pacific. The ship fought against Germany twice, during World War I and II. Aurora marked the beginning of the Bolshevik revolution on October 24 of 1917 with a blank shot from its forecastle gun, which was a signal to launch an assault on the Winter Palace, where an interim government was residing at the time. During the Siege of Leningrad, the Aurora's turret guns were dismantled so that they could be used on the frontline. The ship itself was heavily damaged in battle and became waterlogged. Yet it was fully repaired and rebuilt immediately after the war to become an historical naval museum that has been berthed on St. Petersburg's Petrogradskaya embankment over the past 70 years.

Please note!

With the St. Petersburg CityPass you can visit one of the Museum – the «Aurora» cruiser or the Central Naval Museum (p. 26).

📍 Петроградская набережная | Petrogradskaya Embankment

🚶 Горьковская, Площадь Ленина
Gor'kovskaya, Ploschad' Lenina

🚗 49

🚘 -

🚚 30

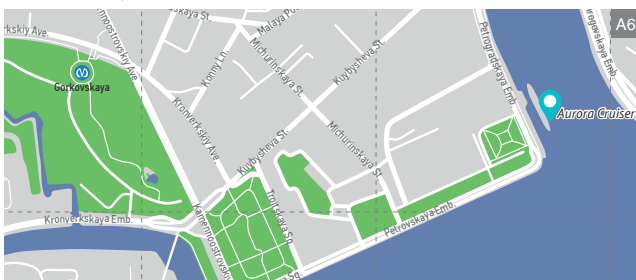
☎ +7 812 607-49-22

🏠 www.navalmuseum.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
—	—	11-18	11-18	11-18	11-18	11-18

Касса закрывается за 45 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 45 min before the Museum closing time.





СПАС НА КРОВИ SAVIOR ON THE SPILLED BLOOD

Храм Спас на Крови входит в списки главных достопримечательностей мира. Храм был возведён по указу императора Александра III на месте, где 1 марта 1881 года взрывом бомбы террориста был смертельно ранен его отец — император Александр II.

Высота составляет 81 метр, что соответствует году гибели Александра II, а второй по высоте купол возвышается в 63 метрах над мостовой — император в момент покушения был на 63-м году жизни. Реставрация храма началась в 1972 году и длилась около 25 лет. Горожане шутили, что как только снимут леса со Спаса на Крови, так и советской власти придёт конец. Леса разобрали аккуратно в 1991 году.

The Church of the Savior on Spilled Blood is among the world's most famous landmarks. The church was erected by a decree of Emperor Alexander III on the site where his father, Emperor Alexander II, had been fatally wounded in a terrorist attack on March 1st 1881. The church is 81 meters high, which corresponds to the year of Emperor Alexander II's death, while the second highest dome reaches 63 meters, which corresponds to the Emperor's age at the time he was assassinated. The renovation started in 1972 and lasted around 25 years. The joke had it, that the moment the scaffolding around the church was disassembled the Soviet Union would collapse. It was disassembled exactly in 1991.

📍 Набережная канала Грибоедова, 26 | Griboyedova Emb., 2B

🚶 Невский проспект
Nevskiy Prospekt

🚇 3, 7, 22, 24, 27, 49, 191

🚊 1, 5, 7, 10, 11, 22

🚝 107, 212, 289

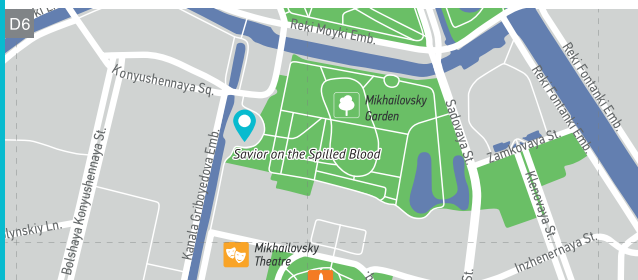
☎ +7 812 315-16-36

🏠 www.cathedral.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
10:30-18	10:30-18	—	10:30-18	10:30-18	10:30-18	10:30-18

Касса закрывается за 30 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 30 min earlier Museum.





МУЗЕЙ ФАБЕРЖЕ FABERGE MUSEUM

Крупнейшее в мире собрание работ знаменитой фирмы Карла Фаберже представлено в Шуваловском дворце. Здесь вы можете полюбоваться шедеврами императорской пасхальной серии, которая была создана по заказу двух последних русских императоров и является образцом высочайшего ювелирного мастерства. Помимо этого в музее представлены кабинетские подарки, предметы камнерезного искусства, эмаль, серебро, коллекция русских икон в драгоценных окладах — все направления, в которых работала фирма Фаберже.

Наибольшую ценность в собрании представляют девять императорских пасхальных яиц, созданных Фаберже для двух последних русских императоров. Все они являются шедеврами ювелирного искусства, а также уникальными историческими памятниками, связанными с правлением и личной жизнью Александра III и Николая II.

Fabergé Museum, located in the Shuvalov Palace, maintains the world's largest collection of works by the House of Fabergé. Here you can enjoy not only jewelry masterpieces from the Imperial Easter Series, commissioned by the last two Russian Emperors, but also cabinet gifts, lapidary art, silver, enamel, Russian icons with jeweled decoration all produced in the Fabergé workshops.

The most valuable items in the Museum's collection are the nine Imperial Easter Eggs created by Faberge for the last two Russian emperors. Each of them is a masterpiece of jewelry and art, as well as a unique historical monument to the reign and personal life of Alexander III and Nicholas II.

📍 Набережная реки Фонтанки, 21 | Fontanka River Emb., 21

🚇 Гостиный двор
Gostiny Dvor

🚏 3, 7, 22, 24, 27, 181, 191

🚏 1, 5, 7, 10, 11, 22

🚏 —

☎ +7 812 333-26-55

🏠 www.fabergemuseum.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн|Mo
10-20:45

Вт|Tu
10-20:45

Ср|We
10-20:45

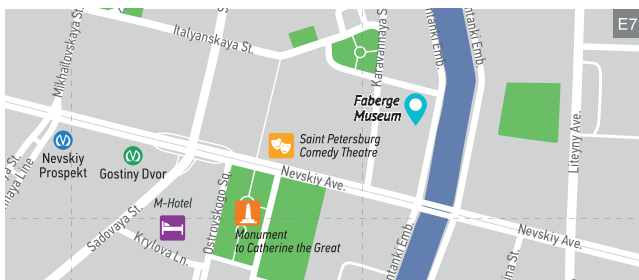
Чт|Th
10-20:45

Пт|Fr
10-20:45

Сб|Sa
10-20:45

Вс|Su
10-20:45

Касса закрывается за 30 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 30 min earlier Museum.





стр. | page 14

МИХАЙЛОВСКИЙ ДВОРЕЦ (РУССКИЙ МУЗЕЙ) MIKHAILOVSKY PALACE (RUSSIAN MUSEUM)

Русский музей — крупнейшее в мире собрание русского искусства. Основная коллекция располагается в здании Михайловского дворца и охватывает все жанры русского искусства с X по XXI век: шедевры иконописи (Рублев, Дионисий); пейзажи (И. Айвазовский, И. Шишкин); историческая живопись (Г. Угрюмов, К. Брюллов); художники-передвижники (И. Репин, В. Перов); представители творческих объединений, в том числе «Мир искусства» и «Бубновый валет» (А. Бенуа, П. Кончаловский); авангардисты начала XX века (В. Кандинский, К. Малевич).

Обратите внимание!

При обмене отрывного билета CityPass в одной из касс Русского Музея вам выдадут трёхдневный комплексный билет. Пожалуйста, сохраняйте билет, в противном случае вы не сможете им воспользоваться в течение срока его действия.

The Russian museum is the richest depository of Russian art in the world. The major exposition located in the building of Mikhailovsky Palace represents Russian art from X till XXI centuries: masterpieces of icon-painting (A. Rublev, Dionisiy); landscape paintings (I. Aivazovsky, I. Shishkin); history paintings G. Ugryumov, K. Brullov); paintings of the second half of XIX century (I. Repin, V. Perov); painters of various artistic groups like «The World of Art» and «The Knave of diamonds» (A. Benois, P. Konchalovsky); avant-gardists of the beginning of XX century (V. Kandinsky, K. Malevich).

Please note!

You will be given a three-day ticket while changing your tear-off ticket in one of ticket offices of the State Russian Museum. Please, save the ticket to use it during the period of it's availability.

📍 Инженерная ул., 4 | Inzhenernaya St., 4

🚶‍♂️ **Невский проспект, Гостиный двор**
Nevskiy Prospekt, Gostiny Dvor

🚇 3, 7, 22, 24, 27, 49, 191

🚇 1, 5, 7, 10, 11, 22

🚇 107, 212, 289

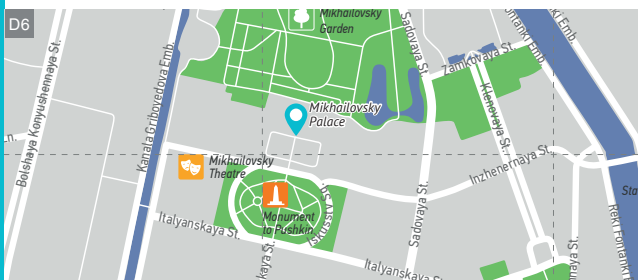
☎️ +7 812 595-42-48

🏠 www.rusmuseum.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
10-20	-	10-18	13-21	10-18	10-18	10-18

Касса закрывается за 30 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 30 min earlier Museum.





МРАМОРНЫЙ ДВОРЕЦ (РУССКИЙ МУЗЕЙ) MARBLE PALACE (RUSSIAN MUSEUM)

Мраморный дворец, построенный в 1768–1785 годах для фаворита Екатерины II графа Г.Г. Орлова, служил резиденцией великих князей. При строительстве и отделке этого редкого памятника архитектуры использовано почти 30 разновидностей мрамора и гранита. Постоянная экспозиция дворца включает уникальный «Музей Людвиг в Русском музее» — собрание отечественного и зарубежного искусства второй половины XX в., коллекцию братьев Ржевских, представляющую живопись, скульптуру и графику XVIII–XX веков, а также декоративно-прикладное искусство.

Обратите внимание!

При обмене отрывного билета CityPass в одной из касс Русского Музея вам выдадут трёхдневный комплексный билет. Пожалуйста, сохраняйте билет, в противном случае вы не сможете им воспользоваться в течение срока его действия.

The Marble Palace, built in 1768–1785 specifically for Catherine the Great favorite Grigory Orlov, in course of time was turned into a royal residence. The major construction material of the exterior and interior decorations was natural stone: nearly 30 sorts of granite and marble. Permanent exhibition of the palace includes a unique «Museum Ludwig in the Russian Museum» — a collection of domestic and foreign art from the second half of the XX century, «The Rzhevsky brothers collection» representing painting, sculpture and graphics XVIII–XX centuries, and decorative arts.

Please note!

You will be given a three-day ticket while changing your tear-off ticket in one of ticket offices of the State Russian Museum. Please, save the ticket to use it during the period of it's availability.



Миллионная ул., 5/1 | Millionnaya St., 5/1



Невский проспект, Гостиный двор
Nevskiy Prospekt, Gostiny Dvor



46, 49



–



76



+7 812 595-42-48



www.rusmuseum.ru



Часы работы | Open

Пн|Mo
10-18

Вт|Tu
–

Ср|We
10-18

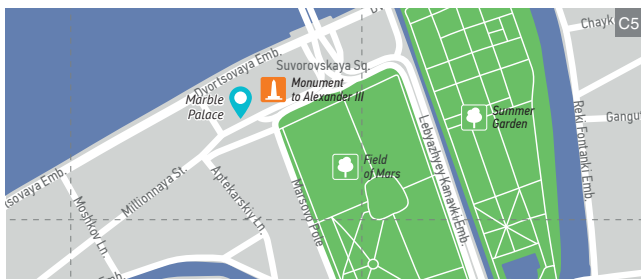
Чт|Th
13-21

Пт|Fr
10-18

Сб|Sa
10-18

Вс|Su
10-18

Касса закрывается за 30 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 30 min earlier Museum.





стр. | page 15

СТРОГАНОВСКИЙ ДВОРЕЦ (РУССКИЙ МУЗЕЙ) STROGANOV PALACE (RUSSIAN MUSEUM)

Строгановский дворец — один из лучших образцов русского барокко, принадлежавший древнейшему роду Строгановых, был построен в 1754 году по проекту одного из самых востребованных архитекторов эпохи — Ф.Б. Растрелли. Позднейшие перестройки и отделка интерьеров выполнялись А. Воронихиным, К. Росси, П. Садовниковым и другими. Барочный зал Строгановского дворца — единственный сохранившийся интерьер в Санкт-Петербурге с подлинным декоративным убранством XVIII века, выполненным Франческо Растрелли.

Во дворце можно ознакомиться с уникальной анфиладой отреставрированных и посетить временные выставки музея.

Обратите внимание!

При обмене отрывного билета CityPass в одной из касс Русского Музея вам выдадут трёхдневный комплексный билет. Пожалуйста, сохраняйте билет, в противном случае вы не сможете им воспользоваться в течение срока его действия.

The Stroganov Palace — one of the best examples of Russian Baroque — was by the renowned and outstanding architect Bartolomeo Rastrelli. For almost two centuries the palace belonged to the old and aristocratic Stroganov family. In the course of time the Stroganov Palace was reconstructed by Voronikhin, Rossi and Sadovnikov. The baroque hall in the palace is the only one original XVIII century interior made by Francesco Rastrelli in St. Petersburg.

You can enjoy a unique enfilade of the restored halls and visit various exhibitions held here.

Please note!

You will be given a three-day ticket while changing your tear-off ticket in one of ticket offices of the State Russian Museum. Please, save the ticket to use it during the period of it's availability.

📍 Невский пр., 17 | Nevskiy Ave., 17



Невский проспект, Адмиралтейская
Nevskiy Prospekt, Admiralteyskaya



3, 7, 22, 24, 27, 191



1, 5, 7, 10, 11, 22



—



+7 812 595-42-48



www.rusmuseum.ru



Часы работы | Open

Пн|Mo
10-18

Вт|Tu
—

Ср|We
10-18

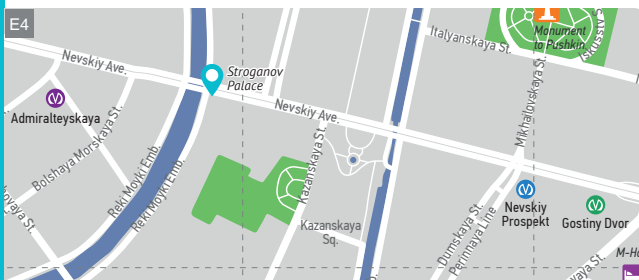
Чт|Th
13-21

Пт|Fr
10-18

Сб|Sa
10-18

Вс|Su
10-18

Касса закрывается за 30 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 30 min earlier Museum.





МИХАЙЛОВСКИЙ ЗАМОК (РУССКИЙ МУЗЕЙ) ST. MICHAEL'S CASTLE (RUSSIAN MUSEUM)

Михайловский замок соединяет в себе черты средневекового рыцарского замка и светского европейского дворца XVIII столетия. Строительством парадной резиденции императора Павла I руководил итальянский архитектор В. Бренна, осуществлявший замысел самого монаршего заказчика (1797–1801).

В залах замка представлены: постоянная экспозиция «Лица России. Портретная галерея Русского музея», открытый фонд скульптуры, оригинальная скульптура Летнего сада. Также в Михайловском замке проводятся временные выставки.

Обратите внимание!

При обмене отрывного билета CityPass в одной из касс Русского Музея вам выдадут трёхдневный комплексный билет. Пожалуйста, сохраняйте билет, в противном случае вы не сможете им воспользоваться в течение срока его действия.

The St. Michael's Castle combines the features of a medieval castle and a secular European XVIII century palace. The construction of Paul I state residence was guided by the famous architect Vincenzo Brenna who implemented the plans and ideas of the Emperor himself (1797–1801). In the halls of the castle you can visit the permanent exposition «Faces of Russia. The portrait gallery of the Russian Museum» and various exhibitions.

Please note!

You will be given a three-day ticket while changing your tear-off ticket in one of ticket offices of the State Russian Museum. Please, save the ticket to use it during the period of its availability.

📍 Садовая ул., 2 | Sadovaya St., 2

📍 Невский проспект, Гостиный двор
Nevskiy Prospekt, Gostiny Dvor

🚗 46, 49

🚗 –

🚗 76, 107, 212, 289

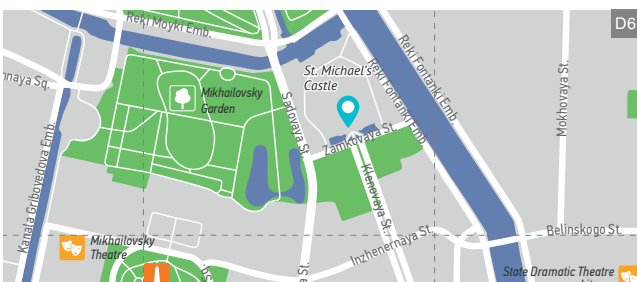
☎ +7 812 595-42-48

🏠 www.rusmuseum.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
10-18	–	10-18	13-21	10-18	10-18	10-18

Касса закрывается за 30 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 30 min earlier Museum.





МУЗЕЙ СОВЕТСКИХ ИГРОВЫХ АВТОМАТОВ MUSEUM OF SOVIET ARCADE MACHINES

В самом центре Санкт-Петербурга работает машина времени, которая переносит посетителей на 40 лет назад. Побывав здесь, вы почувствуете дух советского времени. В музее собраны 60 действующих игровых автоматов, выпускавшихся в СССР с середины 1970-х годов: «Морской бой», «Снайпер», «Городки» и т.д. В экспозиции музея есть и торговые автоматы: легендарная газировка, аналоговая фотобудка и другие экспонаты.

Обратите внимание!

В билет включено 15 монет, с их помощью можно испробовать все агрегаты.

Вход в музей осуществляется только со стороны Конюшенной площади.

There is a time machine in the very heart of St. Petersburg, which can take you back to the 70s. When you come here, you will feel the spirit of Soviet times. In the center of the city, in a historic building you will have a chance to learn how people were having fun back 40 years ago and see a unique collection of arcade machines produced in USSR since the mid-1970s. Most of these machines are fully mechanical and you can try each of them. Interesting design and atmosphere of the space and the opportunity to try not only arcades, but also the famous soda and kvass machines, analog photobooth etc.

Please note!

With a ticket you get 15 vintage coins to play the arcades and a small tour.

The entrance to the Museum is available only from the Konyushennaya Square.

📍 Конюшенная пл., 26 | Konyushennaya Sq., 2B

🚇 **Невский проспект**
Nevskiy Prospekt

🚊 3, 7, 22, 24, 27, 49, 191

🚋 1, 5, 7, 10, 11, 22

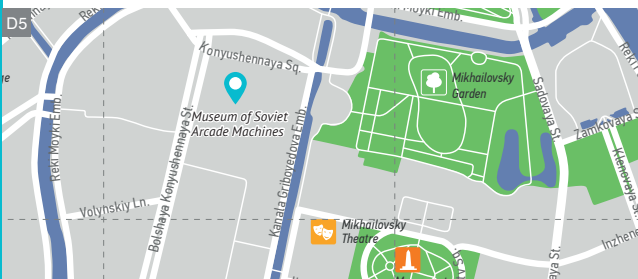
🚏 107, 212, 289

☎ +7 812 740-02-40

🏠 www.15kop.ru

🕒 **Часы работы | Open**

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
11-20	11-20	11-20	11-20	11-20	11-20	11-20





РОССИЙСКИЙ ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ RUSSIAN MUSEUM OF ETHNOGRAPHY

Российский этнографический музей — один из крупнейших этнографических музеев Европы. Здесь представлены памятники культуры 157 народов. Основная часть экспонатов датируется XIX — началом XX века. Например, вы увидите коллекцию национальных костюмов России, в том числе одежду из рыбьей кожи, крапивного волокна и редкие атрибуты шаманов Сибири и Дальнего Востока. Кроме того, здесь хранятся древние среднеазиатские ковры, парадное оружие народов Кавказа, украшения и предметы традиционных ремесел — все это бесценные произведения искусства народов, живущих в России.

The Russian Museum of Ethnography is one of the largest European ethnographic museums. Its collection includes unique artefacts representing cultural heritage of 157 ethnic groups. The major part of all items dates back to the XIX–XX centuries. Here you can find a rich collection of traditional costumes of Russian ethnic groups: unique clothing made of fish skin and nettle fiber as well as shamanic attributes used in Siberia and Far East; splendid Central Asian carpets, ceremonial weapons of Caucasian ethnic groups, jewelry and other items of traditional crafts.



Инженерная ул., 4/1 | Inzhenernaya St., 4/1



Невский проспект, Гостиный двор
Nevskiy Prospekt, Gostiny Dvor



3, 7, 22, 24, 27, 49, 191



1, 5, 7, 10, 11, 22



107, 212, 289



+7 812 570-54-21



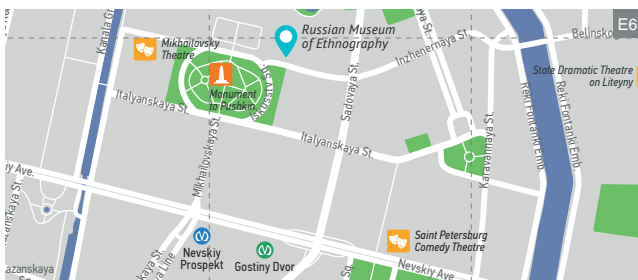
www.ethnomuseum.ru



Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
-	10-20	10-18	10-18	10-18	10-18	11-19

Касса закрывается за 1 час до окончания работы музея. | Ticket office closes 1 hour earlier Museum.
Выходной: последняя пятница месяца. | Closed: last Friday of the month.





стр. | page 15

ШЕРЕМЕТВСКИЙ ДВОРЕЦ – МУЗЕЙ МУЗЫКИ SHEREMETEV PALACE – MUSEUM OF MUSIC

Построенный в 1750 году, дворец графов Шереметевых – историко-культурный памятник и редкий для Петербурга образец застройки усадебного типа. Экспозиция дворца организована по трем направлениям: история рода Шереметевых и дворянский быт XVIII–XX вв.; открытые фонды уникальной коллекции музыкальных инструментов; выставка частных коллекций.

Музыкальная коллекция музея насчитывает более трёх тысяч инструментов и является одной из пяти крупнейших в мире. В составе экспозиции – инструменты, созданные знаменитыми западноевропейскими и русскими мастерами XVI–XX вв., уникальный русский роговой оркестр и музыкальные инструменты всех континентов мира.

The Sheremetev Palace built in 1750 is a unique historical monument and a rare example of Saint Petersburg manor house. The Palace exposition is divided into the three main sections: the history of the Sheremetev family and XVIII–XX nobility lifestyle; unique collection of musical instruments open to the public; an exhibition of private collections.

The museum musical collection has more than 3000 instruments and it is one of the five largest collections in the world. It consists of musical instruments created by the famous Western European and Russian masters in XVI–XX centuries, as well as a unique Russian horn orchestra and musical instruments of all continents of the world.

📍 Набережная реки Фонтанки, 34 | Fontanka river Emb., 34



Гостиный двор
Gostiny Dvor



3, 7, 22, 24, 27, 181, 191



1, 5, 7, 10, 11, 22



–



+7 812 272-44-41



www.theatremuseum.ru



Часы работы | Open

Пн|Mo
11-19

Вт|Tu
–

Ср|We
13-21

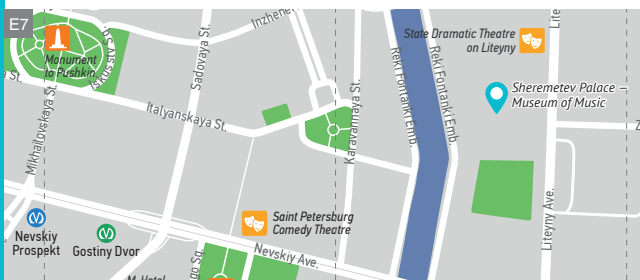
Чт|Th
11-19

Пт|Fr
11-19

Сб|Sa
11-19

Вс|Su
11-19

Касса закрывается за 1 час до окончания работы музея. | Ticket office closes 1 hour earlier Museum.
Выходной: последняя пятница месяца. | Closed: last Friday of the month.





МУЗЕЙ ТЕАТРАЛЬНОГО И МУЗЫКАЛЬНОГО ИСКУССТВА ST. PETERSBURG STATE MUSEUM OF THEATRE AND MUSIC

В Театральном музее на площади Островского, в здании, построенном в первой половине XIX века великим зодчим Карлом Росси, располагается экспозиция «Театральные легенды Петербурга», которая дважды удостоена высшей музейной премии — «Музейный Олимп» (в 2009 и 2011 годах).

В музее представлены раритеты, рассказывающие об истории театра от его истоков до конца XX века. Роскошные костюмы, макеты и эскизы художников А. Бенуа, Л. Бакста, К. Малевича, В. Татлина из фондов музея соседствуют с арт-объектами. Для любителей балета в залах музея располагается новая интерактивная инсталляция «Балетный класс».

In the State Museum of Theatre and Music located on the Ostrovsky square and built by a renowned architect Carlo Rossi in the first half of the XIX century you can see the unique «Theatre legends of St. Petersburg» exposition, twice awarded with the highest Museum Olympus Award in 2009 and 2011.

The exhibition includes unique and priceless exhibits, telling about the history of theatre from its beginning up to the end of XX century, namely: magnificent costumes executed in workshops of imperial theatres, breadboard models and sketches by A. Benois, L. Bakst, K. Malevich, V. Tatlin from museum's funds. There is also a new interactive installation «Ballet Class» created for the ballet admirers in halls of the museum.

📍 **Площадь Островского, 6 | Ostrovsky Sq., 6**

🚶 **Невский проспект, Гостиный двор**
Nevskiy Prospekt, Gostiny Dvor

🚇 3, 7, 22, 24, 27, 181, 191

🚊 1, 5, 7, 10, 11, 22

🚏 —

☎ +7 812 571-21-95

🏠 www.theatremuseum.ru

🕒 **Часы работы | Open**

Пн|Mo
11-19

Вт|Tu
—

Ср|We
13-21

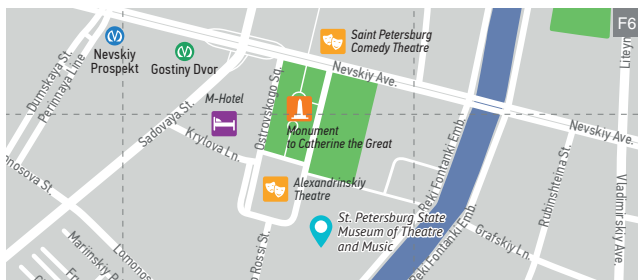
Чт|Th
11-19

Пт|Fr
11-19

Сб|Sa
11-19

Вс|Su
11-19

Касса закрывается за 1 час до окончания работы музея. | Ticket office closes 1 hour earlier Museum.
Выходной: последняя пятница месяца. | Closed: last Friday of the month.





ДОМ-МУЗЕЙ Ф.И. ШАЛЯПИНА CHALIAPIN MEMORIAL APARTMENT

В доме, в котором сейчас располагается музей Ф.И. Шаляпина, знаменитый певец прожил последние годы на Родине — с 1914 по 1922 год, и отсюда он навсегда уехал за границу. Сегодня узнать о жизни и творчестве великого артиста посетители музея могут по письмам и фотографиям, афишам и программам спектаклей, а главное — личным вещам Шаляпина.

Также в музее хранится коллекционное оружие, подаренное певцу Максимом Горьким. Особый интерес представляет знаменитый портрет кисти Б. Кустодиева (1921). Шаляпин очень любил этот портрет и увёз его с собой за границу. В 1968 г. дочери певца Марфа и Марина передали портрет в дар Театральному музею.

На первом этаже музея открыто творческое пространство Chaliapin ArtFlat, где проходят выставки, театральные представления и художественные мастер-классы.

The Chaliapin Memorial Apartment opened in 1975 is the first state museum of the great artist in Russia. In this house he spent his last years from 1914 till 1922 before leaving abroad. Nowadays, the museum's collection contains artist's personal belongings and photos, the posters and costumes to Chaliapin's performances.

The museum also stores collection of weapons, which Maxim Gorky presented to Chaliapin. Of particular interest is the famous portrait by B. Kustodiev (1921). Chaliapin was fond of that work and took it with him abroad. His daughters Marfa and Marina had given the portrait to the Museum in 1968.

The ground floor of the museum houses Chaliapin ArtFlat where various exhibitions, theatre performances and master classes are held.

📍 Графтио ул., 26 | Graftio St., 2B

🚇 Петроградская
Petrogradskaya

🚗 1, 46

🚏 34

🚘 76, 127, 252, 298, 346, 690

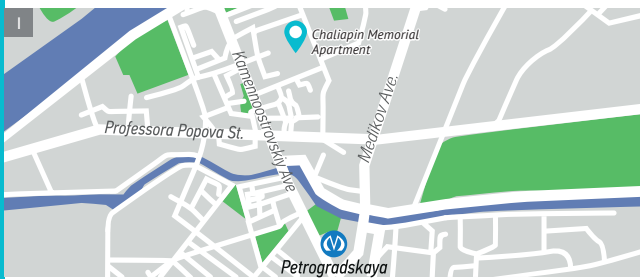
☎ +7 812 234-10-56

🏠 www.theatremuseum.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
-	-	13-21	11-19	11-19	11-19	11-19

Касса закрывается за 1 час до окончания работы музея. | Ticket office closes 1 hour earlier Museum.
Выходной: последняя пятница месяца. | Closed: last Friday of the month.





МУЗЕЙ-КВАРТИРА Н.А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА RIMSKY-KORSAKOV MUSEUM

Квартира Н.А. Римского-Корсакова — единственный музей композитора в Санкт-Петербурге. Здесь Римский-Корсаков провёл последние 15 лет жизни (с 1893 по 1908 год) и создал 11 из 15 опер. Мемориальную часть музея составляют четыре комнаты — рабочий кабинет, гостиная, столовая и передняя, в которых представлены подлинные вещи семьи композитора. В музее воссоздан не только внешний облик квартиры Римских-Корсаковых, но и царившая в ней творческая атмосфера. Как и прежде, в квартире проходят камерные вечера, на которых выступают солисты театров и филармоний. Экспозиция выставочного зала меняется дважды в год.

Обратите внимание!

По средам в концертном зале проходят концерты из цикла «Вечера в доме на Загородном», где выступают солисты оперных театров и симфонических оркестров города.

Rimsky-Korsakov's apartment is a unique composer's museum in St. Petersburg. Here Rimsky-Korsakov spent last 15 years of his life (1893—1908) and composed 11 of 15 operas. Memorial part of the museum consists of four rooms: a study, a living room and a dining rooms and anteroom with original family belongings. The museum not only recreates the interior of Rimsky-Korsakov's flat, but also a special atmosphere of art and creativity felt there. As before, this apartment hosts chamber evenings felt there with the leading soloists of theatres and philharmonic halls. The exposition of the exhibition hall is changed twice a year.

Please note!

Following the tradition, on Wednesdays «Musical Evenings in the Zagorodny House» take place here, involving musicians from the city opera houses and symphony orchestras.

📍 Загородный пр., 28 | Zagorodny Ave., 28

🚇 **Владимирская, Звенигородская**
Vladimirskaya, Zvenigorodskaya



—



3, 8, 15



15, 25, 90, 177, 187, 258

☎ +7 812 713-32-08

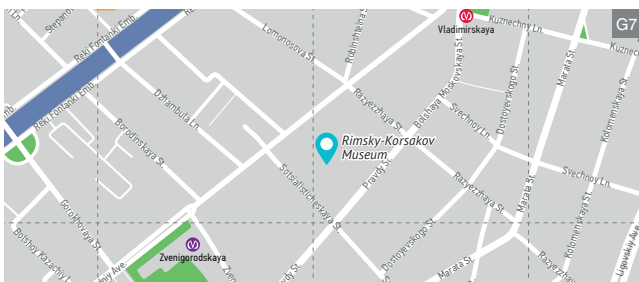


www.theatremuseum.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
—	—	13-21	11-19	11-19	11-19	11-19

Касса закрывается за 1 час до окончания работы музея. | Ticket office closes 1 hour earlier Museum.
Выходной: последняя пятница месяца. | Closed: last Friday of the month.





МУЗЕЙ СЕМЬИ АКТЁРОВ САМОЙЛОВЫХ SAMOILOV FAMILY MUSEUM

Музей семьи актёров Самойловых — единственная в Петербурге мемориальная квартира драматических артистов. Хозяином трёхэтажного особняка с 1869 года был знаменитый артист Александринского театра, представитель второго поколения актёрской династии, Василий Васильевич Самойлов (1813—1887). При жизни артиста дом был одним из оживлённых центров культуры Петербурга, где собирались актёры, музыканты, художники, литераторы. В музее, открытом в 1994 году, полностью сохранена планировка и внутренняя отделка квартиры Самойлова. Экспозиция освещает историю актёрской семьи, представители которой почти полтора века блистали на петербургской сцене.

The Samoilov Family Museum is a unique memorial apartment of drama actors in Saint Petersburg. Since 1869 the owner of this three-storied private mansion has been Vasily Vasilyevich Samoilov (1813—1887), a famous actor of Alexandrinsky Theatre, representative of the second generation of this actors' dynasty. During his life the house was one of the busiest cultural hubs in Saint Petersburg, where actors, musicians, artists, writers got together. In the museum, which was opened in 1994, the lay-out and interior are preserved as they used to be when this apartment belonged to Samoilov. The exposition reflects the history of this actors' family, whose representatives were shining at Saint Petersburg's stage for almost one and a half century.

📍 Стремянная ул., 8 | Stremyannaya St., 8
комплекс отеля «Невский Палас» | inside the Nevsky Palace Hotel

🚇 **Маяковская, Mayakovskaya**
Владимирская, Vladimirskaya

🚶 3, 7, 22, 24, 27, 181, 191

🚶 1, 5, 7, 10, 11, 22

🚶 15, 90, 177, 187, 258

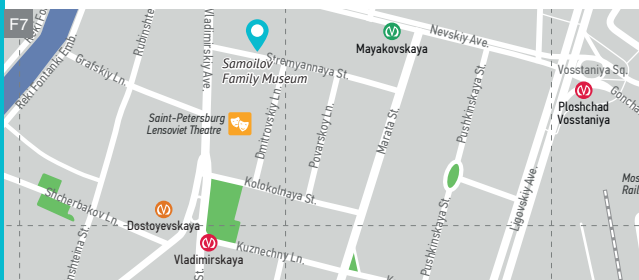
☎ +7 812 764-11-30

🏠 www.theatremuseum.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
-	-	13-21	11-19	11-19	11-19	11-19

Касса закрывается за 1 час до окончания работы музея | Ticket office closes 1 hour earlier Museum.
Выходной: последняя пятница месяца. | Closed: last Friday of the month.





ИСТОРИЧЕСКИЙ ТЕАТР-МАКЕТ «ПЕТРОВСКАЯ АКВАТОРИЯ» «PETROVSKAYA AKVATORIA» HISTORICAL THEATRICAL SCALE MODEL

В интерактивной миниатюре представлена история возникновения Северной столицы и зарождения российского флота. На стрелке Васильевского острова ещё не появились знаменитые роstralные колонны, на месте Санкт-Петербургского государственного университета находится усадьба Меншикова, в Петергофе проходит бал-маскарад, в Ораниенбауме стоит старая крепость — на макете воссозданы исторические объекты, многие из которых мы уже не увидим никогда. Главная особенность музея — настоящее водное пространство и макеты кораблей петровской эпохи в акватории Невы и Финского залива.

Обратите внимание!

Ежедневно, в начале каждого часа с 11:00 до 20:00, для посетителей музея по St. Petersburg CityPass проводится обзорная историческая экскурсия. Расписание экскурсий может быть изменено.

Interactive scale model «Petrovskaya Akvatoriya» tells the story of Saint Petersburg's foundation and the Russian navy origins and growth. The city looks like slightly different: there are no Rostral Columns on Vasilyevsky Island yet, the Menshikov Palace is still standing instead of the State University building, Masquerade balls are held at the Peterhof Palace, and the old fortress in Oranienbaum is still there.

The scale model recreates old buildings, palaces and parks — nowadays many of them are lost forever.

The most interesting part of this model is the actual water area, where Peter the Great's ships are floating along the Neva river and the Gulf of Finland.

Please note!

English, French, German, Spanish, Finnish and Russian audio guides are available for extra charge.



Малая Морская ул., 4/1 | Malaya Morskaya St., 4/1
ТРК «Адмирал», 6 этаж | Shopping center Admiral, 6th floor



Адмиралтейская
Admiralteyskaya



3, 10, 22, 27, 100



5, 22



—



+7 812 933-41-52



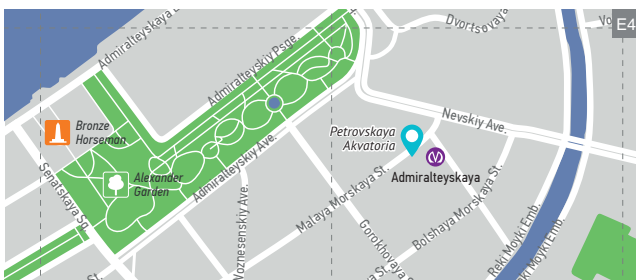
www.peteraqua.ru



Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
11-22	11-22	11-22	11-22	11-22	11-22	11-22

Касса закрывается за 40 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 40 min earlier Museum.





стр. | page 15

ПЕТРОПАВЛОВСКИЙ СОБОР PETER AND PAUL CATHEDRAL

Петропавловская крепость, уникальный памятник истории архитектуры и фортификационного искусства.

Центром архитектурного ансамбля XVIII — начала XX вв. является Петропавловский собор (1712 — 1733, архитектор Д. Трезини) — шедевр раннего русского барокко.

Его колокольня высотой 122,5 метров, увенчанная золочёным шпилем и летящим ангелом, — один из главных символов города. В соборе, изначально служившем некрополем Дома Романовых, покоится прах российских императоров от Петра I до Николая II.

Обратите внимание!

Нужная вам касса музея находится слева от Петропавловского собора, напротив Ботного дома. В кассе вам выдадут комплексный билет на посещение трёх объектов.

Peter and Paul Fortress, a unique historical and architectural monument, as well as a monument of the art of fortification.

The center of this architectural ensemble, dating from the 18th to the beginning of the 20th century, is the St. Peter and St. Paul Cathedral (1712 — 1733; architect D. Trezzini), a chef d'oeuvre of Early Russian Baroque.

Its steeple, reaching a height of 122.5 meters, is crowned by a gilded spire and a flying angel, which one is one of the renowned symbols of the city. In the cathedral, which originally served as a burial place for the House of the Romanovs, rest the remains of Russian emperors from Peter the Great to Nicholas II.

Please note!

The ticket office of the museum you need is to the left of the Peter and Paul Cathedral, opposite the Boat House. In the ticket office you will be issued a comprehensive ticket to visit three sites.



Петропавловская крепость, 7 | Peter and Paul's Fortress, 7



Горьковская | Gorkovskaya



46, 49



30, 76, 223



+7 812 230-64-31



www.spbmuseum.ru



Часы работы | Open: стр. 45 | p. 45



Карта музея | Map: стр. 45 | p. 45





ВЕЛИКОКНЯЖЕСКАЯ УСЫПАЛЬНИЦА GRAND DUCAL BURIAL CHAPEL

Здание Великокняжеской усыпальницы было возведено в 1896 году. Усыпальница соединена с Петропавловским собором галереями, в которой были созданы Царские комнаты — помещения для отдыха членов правящей семьи. Сейчас в Царской комнате открыта выставка предметов — подношения на царские могилы. 60 бетонных склепов для захоронения членов императорской семьи были сделаны под полом при строительстве. Могилы украшены надгробными плитами и мемориальными сооружениями. В годы Великой Отечественной войны под зданием было устроено бомбоубежище.

Обратите внимание!

Нужная вам касса музея находится слева от Петропавловского собора, напротив Ботного дома. В кассе вам выдадут комплексный билет на посещение трёх объектов.

The building of the Grand Ducal Burial Chapel was erected in 1896. The Burial Chapel is connected to the Peter and Paul Cathedral with a gallery, in which the Royal rooms were created — rooms for rest for members of the ruling family. Now in the Royal Room there is an exhibition of objects — offerings on the royal graves. 60 concrete crypts for burial of members of the imperial family were made under the floor during construction. The graves are decorated with tombstones and memorial structures. During the Great Patriotic War a bomb shelter was built beneath the building.

Please note!

The ticket office of the museum you need is to the left of the Peter and Paul Cathedral, opposite the Boat House. In the ticket office you will be issued a comprehensive ticket to visit three sites.



Петропавловская крепость, 7 | Peter and Paul's Fortress, 7



Горьковская | Gorkovskaya



46, 49



30, 76, 223



+7 812 230-64-31



www.spbmuseum.ru



Часы работы | Open: стр. 45 | p. 45



Карта музея | Map: стр. 45 | p. 45





стр. | page 15

ТЮРЬМА ТРУБЕЦКОГО БАСТИОНА TRUBETSKOY BASTION PRISON

Музей рассказывает об истории главной царской тюрьмы для обвиняемых в политических преступлениях. Из тюрьмы Трубецкого бастиона невозможно было сбежать. Камеры показывают быт арестантов в период с 1870 по 1917 гг., с помощью макетов реконструированы отдельные эпизоды их жизни: ввод арестованного в тюрьму, обыск, комната свиданий... На планшетах в коридоре тюрьмы представлены правила поведения, распорядок дня и рацион для заключённых. Осуждение к каторжным работам для политических заключённых, избежавших смертной казни, было самым серьёзным наказанием. Отсюда они отправлялись в Сибирь на рудники.

Обратите внимание!

Нужная вам касса музея находится слева от Петропавловского собора, напротив Ботного дома. В кассе вам выдадут комплексный билет на посещение трёх объектов.

The museum tells about the history of the main tsar's prison for accused of political crimes. It was impossible to escape from the Trubetskoy Bastion Prison. The cameras show the life of the prisoners in the period from 1870 to 1917, with the help of models reconstructed individual episodes of their lives: enter the arrested to jail, search, dating room... On the tablets in the corridor of the Prison presents rules of conduct, daily routine and diet for prisoners. For political prisoners hard labour sentence was the most severe punishment after death penalty.

Please note!

The ticket office of the museum you need is to the left of the Peter and Paul Cathedral, opposite the Boat House. In the ticket office you will be issued a comprehensive ticket to visit three sites.

📍 Петропавловская крепость, 6Т | Peter and Paul's Fortress, 6T

🚇 Горьковская | Gorkovskaya

🚶 46, 49 🚗 30, 76, 223

☎ +7 812 230-64-31

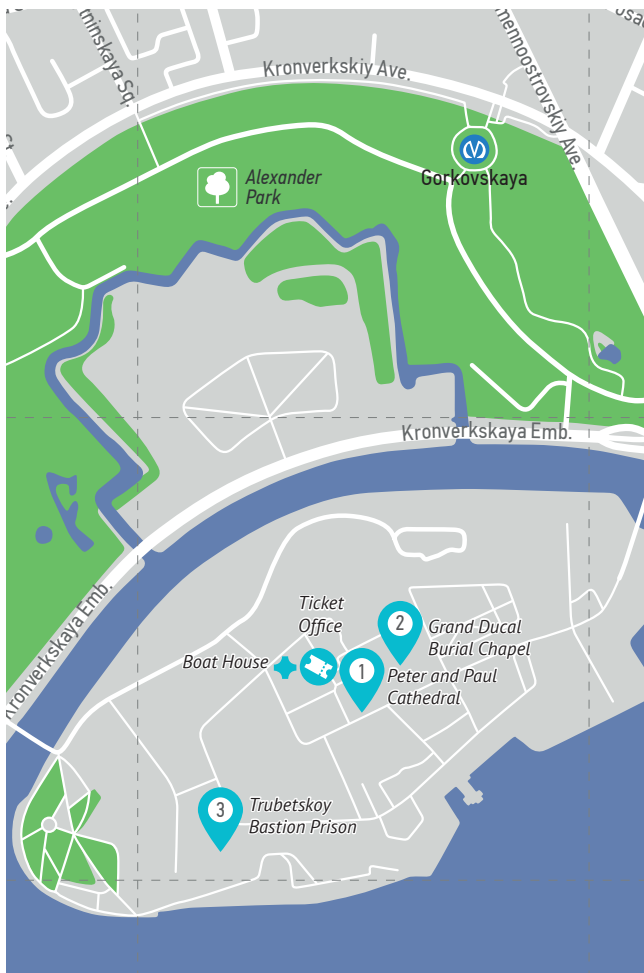
🏠 www.spbmuseum.ru

🕒 Часы работы | Open: стр. 45 | p. 45

📄 Карта музея | Map: стр. 45 | p. 45



КАРТА ПЕТРОПАВЛОВСКОЙ КРЕПОСТИ THE MAP OF THE PETER AND PAUL'S FORTRESS



- 1 Петропавловская крепость | Peter and Paul's Cathedral
- 2 Великокняжеская усыпальница | Grand Ducal Burial Chapel
- 3 Тюрьма Трубецкого бастиона | Trubetskoy Bastion Prison
- Кассы | Ticket Office

Часы работы | Open

	Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
Май – сен. May – Sep	10-19	10-19	10-19	10-19	10-19	10-19	11-19
Окт. – апр. Oct – Apr	11-18	11-17	-	11-18	11-18	11-18	12-18

Касса закрывается за 1 час до окончания работы музея. | Ticket office closes 1 hour earlier Museum.

Территория Петропавловской крепости (в границах крепостных стен) открыта для посещения ежедневно с 9:30 до 21:00. | The territory of the Peter and Paul Fortress (within the walls) is open daily from 9:30 to 21:00.



ИСААКИЕВСКИЙ СОБОР ST. ISAAC'S CATHEDRAL

Исаакиевский собор — четвёртый по величине в мире купольный собор. Построенный в первой половине 19 века, собор стал олицетворением духовной силы Российской империи, которая в это время находилась на историческом пике своего могущества, победив «великую армию» Наполеона и став на три десятилетия сильнейшей европейской державой. Фраза, помещённая во фризе северного портика, — «Господи, силою твоею возвеселится царь», — может считаться выражением идеи всего сооружения.

Обратите внимание!

Во время Великой Отечественной войны собор пострадал от бомбёжек и артобстрела, на стенах и колоннах местами сохранены следы от снарядов.

The Saint Isaac's Cathedral is the fourth largest domed cathedral in the world. Built in the first half of the 19th century, the cathedral became the embodiment of the spiritual strength of the Russian Empire, which at the time was at the peak of its power. After it had defeated the Napoleon's once-mighty Grande Armée, the Russian Empire became the most powerful European country for almost three decades. The quotation placed in the north portico frieze «The king shall joy in thy strength, O Lord» can be considered as the incarnation of the concept behind the construction of the cathedral.

Please note!

During the Great Patriotic War the cathedral was damaged by bombshells and artillery bombardment. The war scars can still be seen on its walls and columns.

📍 Исаакиевская пл., 4 | St. Isaac's Square Sq., 4

🚇 Адмиралтейская
Admiralteyskaya

🎫 3, 10, 22, 27, 70, 100

🕒 5, 22

🏠 169, 252, 306

☎ +7 812 315-97-32

🏠 www.cathedral.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн|Mo
10:30-18

Вт|Tu
10:30-18

Ср|We
-

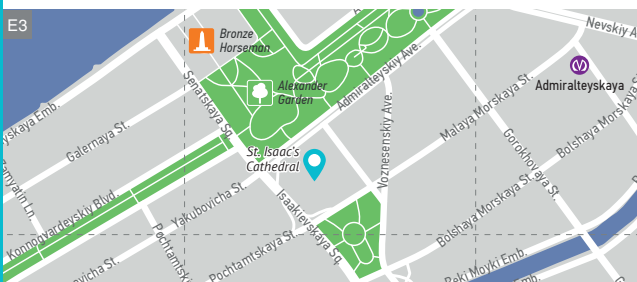
Чт|Th
10:30-18

Пт|Fr
10:30-18

Сб|Sa
10:30-18

Вс|Su
10:30-18

Касса закрывается за 30 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 30 min earlier Museum.





КОЛОННАДА ИСААКИЕВСКОГО СОБОРА ST. ISAAC'S CATHEDRAL COLONNADED WALKWAY

Колоннада Исаакиевского собора стала не только символом города, но и крупнейшей смотровой площадкой. Для того, чтобы попасть туда, нужно преодолеть пять с лишним сотен ступенек винтовой лестницы. Вид открывается потрясающий! Само строение состоит из расположенных по кругу 24 колонн, а вес каждой равен 64 тоннам. Французский архитектор Огюст Монферран для подъема разработал новые инженерные решения, ведь ранее грузы такого веса никогда не поднимались выше 40 метров.

Обратите внимание!

Ширина одной из дверей, открывающих путь вверх, равна 70 см.

The Colonnaded Walkway of the St. Isaac's Cathedral not only became a major landmark of the city, but also its biggest observation deck. To get there you have to mount over 500 steps of a spiral staircase. The view over the city is magnificent. The walkway itself is encircled by 24 columns, each weighing 64 tonnes. Auguste de Montferand, a French architect, developed innovative engineering solutions, which allowed such massive weights to be lifted up that high. Before him similar weights had never been lifted up higher than 40 meters.

Please note!

One of the doorways leading to the observation deck is only 70 centimeters wide.

📍 Исаакиевская пл., 4 | St. Isaac's Square Sq., 4

🚇 Адмиралтейская
Admiralteyskaya

🚶 3, 10, 22, 27, 70, 100

🚶 5, 22

🚶 169, 252, 306

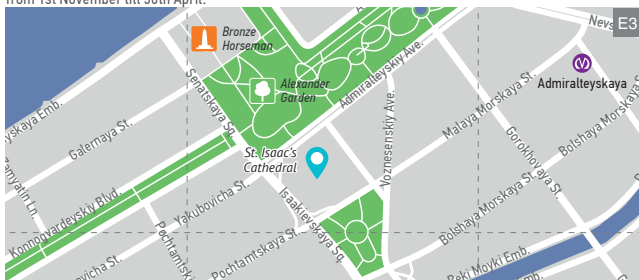
☎ +7 812 315-97-32

🏠 www.cathedral.ru

🕒 Часы работы | Open

Пн Mo	Вт Tu	Ср We	Чт Th	Пт Fr	Сб Sa	Вс Su
10:30-18	10:30-18	10:30-18	10:30-18	10:30-18	10:30-18	10:30-18

Касса закрывается за 30 мин. до окончания работы музея. | Ticket office closes 30 min earlier Museum.
Выходной: третья среда месяца с 1 ноября по 30 апреля. | Closed: third Wednesday of each month from 1st November till 30th April.





Казанский собор | Kazan Cathedral

Полезная информация

Useful Information

Контакты экстренных служб 50
Emergency telephones numbers

Аэропорты 50
Airports

Железнодорожные вокзалы 51
Railway stations

Паром 52
Ferry

Такси 52
Taxi

Метро 53
Metro

Наземный транспорт 53
Bus, trolleybus and tram

График развода мостов 54
St. Petersburg bridge schedule

Праздники 55
Holidays

ТЕЛЕФОНЫ

Международный код
Санкт-Петербурга

+7 (812)

В экстренных ситуациях
звонить:

112 С мобильного телефона

01 Пожарная служба и МЧС

02 Полиция

03 Скорая медицинская
помощь

PHONES

Saint Petersburg international
dial code is

+7 (812)

Emergency phone numbers:

112 Universal emergency
number for mobile phones

01 Rescue and firefighting
services

02 Police services

03 Emergency medical
services

АЭРОПОРТЫ

Добраться из аэропорта Пулково
в Санкт-Петербург и обратно
можно на автобусе, маршрут-
ном транспорте или такси.

Общественный транспорт:
между новым терминалом
и Санкт-Петербургом курсиру-
ют автобусы №39, 39Э. Автобус-
ная остановка расположена на-
против выхода из зала прилёта.
Конечная остановка — станция
метро «Московская». Далее,
чтобы добраться до центра,
воспользуйтесь метро.

Поездка на такси из аэропорта
до центра города занимает
приблизительно 40–60 минут
в зависимости от ситуации
на дорогах. Стоимость проезда
составляет около 1000 рублей.

AIRPORTS

Getting from Pulkovo Airport
to the city centre and backwards
is possible by bus, shuttle bus
or taxi.


To get to the city centre: find the
bus stop located conveniently
in front of the arrivals hall. City
buses number 39, 39Э run be-
tween the nearest Moskovskaya
metro station and the airport.

Average taxi fare is around
1000 RUB. It takes about
40–60 minutes to get to the city
centre, depending on traffic.

АЭРОПОРТ ПУЛКОВО | PULKOVO AIRPORT

 Пулковское шоссе, 41, лит. 3А | Pulkovskoye Hwy., 41, lit. 3A

 «Московская» | Moskovskaya

 +7 812 337-38-22

 www.pulkovoairport.ru

Поезда самого популярного направления Москва — Санкт-Петербург прибывают на Московский вокзал (иногда — на Ладужский вокзал).

На каждом вокзале есть стойка заказа такси, также вы можете воспользоваться услугами частных перевозчиков. Мы рекомендуем выбирать официальные сервисы такси с заранее фиксированными тарифами за поездку в нужную часть города.


Trains of the most popular direction Moscow — St. Petersburg arrive to Moskovskiy or Ladozhskiy railway stations.

Getting to/from the railway station: metro, taxi, public transport.

In case your train arrive at the station before 5:30 and after 1:00 we recommend you to take a cab. Make sure to use official taxi services with fixed prices.

600 RUB is the average price for a ride from a railway station to anywhere in the city centre.

МОСКОВСКИЙ ВОКЗАЛ | MOSKOVSKIY RAILWAY STATION

 Невский пр., 85 | Nevskiy Ave., 85

 **Площадь Восстания | Ploshchad Vosstaniya**

 +7 800 775-00-00

 www.moskovsky-vokzal.ru

ФИНЛЯНДСКИЙ ВОКЗАЛ | FINLYANDSKIY RAILWAY STATION

 Площадь Ленина, 6 | Lenina Sq., 6

 **Площадь Ленина | Ploshchad Lenina**

 +7 800 775-00-00

 www.finlyandsky.dzvr.ru

ВИТЕБСКИЙ ВОКЗАЛ | VITEBSKIY RAILWAY STATION


 Загородный пр., 52 | Zagorodniy Ave., 52

 **Пушкинская | Pushkinskaya**

 +7 800 775-00-00

 www.vitebsky.dzvr.ru

ЛАДОЖСКИЙ ВОКЗАЛ | LADOZHSKIY RAILWAY STATION

 Заневский пр., 73 | Zanevskiy Ave., 73

 **Ладужская | Ladozhskaya**

 +7 800 775-00-00

 www.lvspb.ru

ПАРОМ

Пассажирский порт «Морской Фасад» является главным портом Санкт-Петербурга.

Порт расположен на Васильевском острове. Добраться до него можно на автобусе №158 от станции метро «Приморская».

FERRY

The Marine Facade is the main passenger harbour in Saint Petersburg.

Port is located on Vasilievskiy island. Bus №158 departures from the Passenger Port to the Primorskaya metro station.



ПОРТ «МОРСКОЙ ФАСАД» | MARINE FACADE PORT



Берег Невской губы В.О., 1 | Bereg Nevskoy gubi V.O., 1



Приморская | Primorskaya



+7 812 303-67-40



www.portspb.ru

ТАКСИ

В Санкт-Петербурге нет единого оператора такси и единого центра заказов, поэтому вы можете воспользоваться предложениями частных компаний.

Поездка в пределах центра города будет стоить 300–700 рублей, поездка в аэропорт — от 1000 рублей, на вокзал — около 500 рублей.

TAXI

Private taxi service is very popular in St. Petersburg, however, as well as in all countries, such service is always related to high danger for passengers. Therefore we recommend to use only official taxi services, especially if you are taking a night time trip.

Most of taxi services take cash only, however, some of them accept cards.

Price on a ride within the city centre should not exceed 300–700 RUB, to the airport — 1000 RUB, to the railway station — 500 RUB.

Санкт-Петербургский метрополитен — самый быстрый способ передвижения по городу. Поездка из одного конца города в другой не займет более часа.

Пять линий метро и 69 станций открыты ежедневно с 5:30 утра до 00:20 ночи.

По одному билету вы можете пользоваться подземкой до тех пор, пока не выйдете на улицу.

Жетон с буквой М — одноразовый билет на метро. Его можно приобрести в кассе на станции метрополитена (возможна оплата наличными или картой).

Для проезда можно воспользоваться банковской картой систем MasterCard, Visa или МИР с бесконтактной технологией PayPass. Для оплаты необходимо приложить карту к валидатору на левой тумбе первого (багажного) турникета или на правой тумбе последнего в линейке турникета. Оплата происходит моментально.

НАЗЕМНЫЙ ТРАНСПОРТ

Наземный транспорт в Санкт-Петербурге представлен обширной автобусной и троллейбусной сетью и трамвайными линиями. В часы пик (с 8 до 10 утра и с 17 до 19 часов) транспорт переполнен, а также затруднено движение по магистралям города. Стоимость проезда в автобусах, троллейбусах и трамваях одинаковая.

Наземный транспорт работает с 6:00 утра до полуночи.

Более подробную информацию о маршрутах наземного и речного транспорта, остановках и расписании можно найти на русском языке на официальном портале общественного транспорта Санкт-Петербурга по адресу:

<http://transport.orgp.spb.ru/Portal/transport/routes>

St. Petersburg Metro is the fastest way to travel around the city. It won't take you more than one hour to get from one part of the city to another.

Metro has five lines and 69 stations. The St. Petersburg metro is open daily from 5:30 until 0:20.

Ticket allows you to enter a metro station and use metro services until you exit, so no matter how far you ride — you will always be paying the same fare.

Zheton (a token with an M-letter on it) can be purchased at the station ticket office (card or cash).

To pay for the journey you can use MasterCard PayPass or Visa payWave. To validate payment, card touch the yellow circle located to the left of the luggage turnstile or to the right of the turnstile at the opposite end of the line. Now you can pass.

BUS, TROLLEYBUS AND TRAM

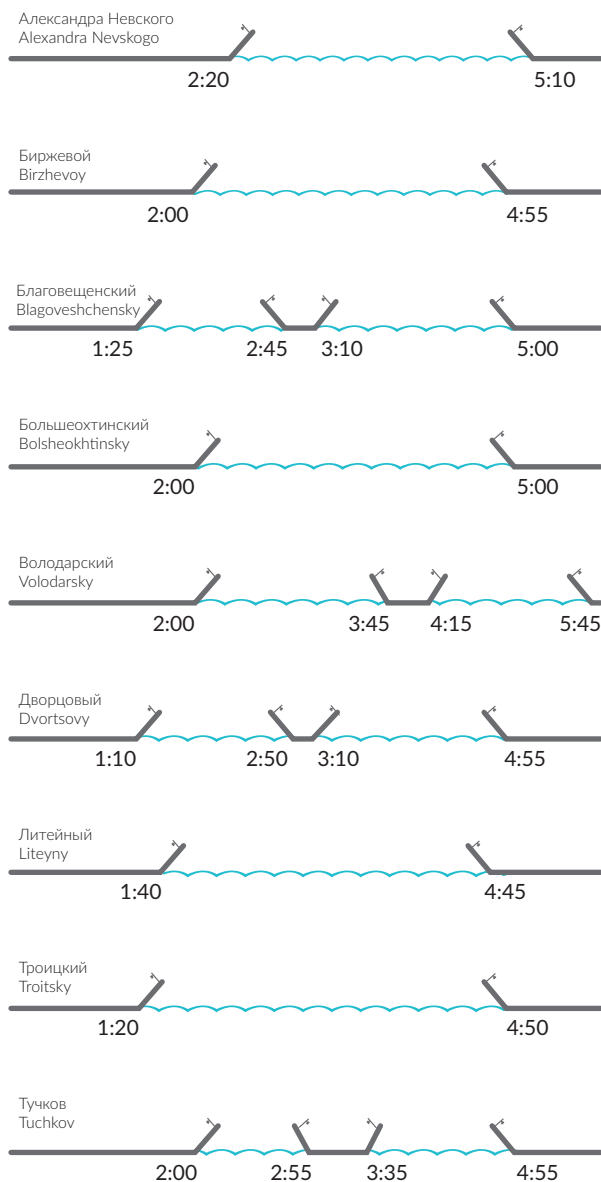
Saint Petersburg ground transportation system is quite extensive and efficient but overcrowded during rush hour (8:00–10:00, 17:00–19:00). Fare for buses, trolleybuses and trams is the same. You can buy a ticket on board.

Ground transport operates from 6:00 until midnight. All detailed information about ground and water transport routes, stops and schedule can be also found in Russian on the official St. Petersburg public transportation webpage:

<http://transport.orgp.spb.ru/Portal/transport/routes>

ГРАФИК РАЗВОДА МОСТОВ НА 2019 ГОД

ST. PETERSBURG BRIDGE SCHEDULE 2019



ЯНВАРЬ 1-8
JANUARY

Новогодние каникулы
New Year Holiday Week

ФЕВРАЛЬ 23-24
FEBRUARY

День защитника отечества
Defender of the Fatherland Day

МАРТ 8-10
MARCH

Международный женский день
International Women's Day

МАЙ 1-5|9-12
MAY

День Труда | День Победы
Spring and Labor Day | Victory Day

ИЮНЬ 12
JUNE

День России
Russia Day

НОЯБРЬ 2-4
NOVEMBER

День народного единства
Unity Day




CITYPASS

ST.PETERSBURG




По всем вопросам обращайтесь
For all questions please contact:

 8 800 333-99-11, +7 966 344-15-08

 russiacitypass.com

 info@ruciypass.com

 facebook.com/russiacitypass

 vk.com/russiacitypass

 instagram.com/russiacitypass

Руководитель проекта | Project manager
Евгений Моисеев | Evgeny Moiseev

Редактор | Editor
Екатерина Хрусталёва | Ekaterina Khrustaleva

Дизайнер | Designer
Юлия Полькина | Julia Pol'kina

Издатель | Publisher:
ООО «СитиПасс» | CityPass LLC

© 125009, Россия, Москва, Малый Кисловский переулок, д. 9, стр. 1, пом. 1, комн. 1, 2, 3, 4
© Office 1, 2, 3, 4, room 1, Bldg. 1, 9 Maly Kislovsky Lane, Moscow, 125009, Russia

Фотография на обложке | Cover photography:
© 2019 Shutterstock, Inc. | © 2019 Shutterstock, Inc.

Фотографии | Photography:
© 2019 Shutterstock, Inc
Фотографии предоставлены партнёрами ООО «СитиПасс»
Photos are provided by the partners of LLC «CityPass»

По вопросам сотрудничества | Partnership:

8 800 333-99-11, +7 966 344-15-08

info@russiacitypass.com

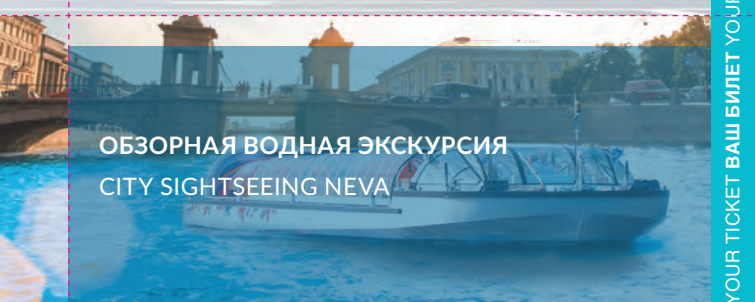
Воспроизведение материалов без письменного разрешения правообладателя запрещено. Информация в данном путеводителе является актуальной на дату публикации. Информационные материалы партнёров программы и рекламные материалы, размещённые в путеводителе, предоставлены соответствующими компаниями. Издатель не несёт ответственность за ошибки и актуальность информации.

Reproduction of material is strictly prohibited without the written permission of the Company. Every effort has been made to ensure that the information in this Guidebook is accurate at the time of publication. The subject companies provided listings and advertisements. The publishers are not responsible or liable for any inaccuracy, omission or infringement of any third party's rights therein.



АВТОБУСНАЯ ЭКСКУРСИЯ | BUS TOUR
ST. PETERSBURG CITY SIGHTSEEING

1 день
day



ОБЗОРНАЯ ВОДНАЯ ЭКСКУРСИЯ
CITY SIGHTSEEING NEVA

Отметка
о посещении

Check box



ПАРАДНЫЙ ПЕТЕРБУРГ С ВЫХОДОМ В ФИНСКИЙ ЗАЛИВ
GALA PETERSBURG AND THE GULF OF FINLAND

ВЕЧЕРНИЙ КРУИЗ С ЖИВОЙ МУЗЫКОЙ
EVENING CRUISE WITH A LIVE MUSIC

Вы можете посетить по выбору «Парадный Петербург с выходом в Финский залив» или «Вечерний круиз с живой музыкой».

You can visit one of the Tour – «Gala Petersburg and the Gulf of Finland» or «Evening cruise with a live music».



«МЕТЕОРЫ» В ПЕТЕРГОФ
HIGH-SPEED HYDROFOILS TO PETERHOF



«МЕТЕОРЫ» ИЗ ПЕТЕРГОФА
HIGH-SPEED HYDROFOILS FROM PETERHOF

БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:

ПЕШАЯ ПРОГУЛКА ST. PETERSBURG FREE TOUR
WALKING TOUR WITH ST. PETERSBURG FREE TOUR

МУЗЕЙНО-ВЫСТАВОЧНЫЙ ЦЕНТР РОСФОТО
MUSEUM AND EXHIBITION CENTER ROSPHOTO

МУЗЕЙ «ГРАНД МАКЕТ РОССИЯ»
GRAND MAKET RUSSIA INTERACTIVE MUSEUM

Отметка
о посещении

Check box



ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ВОЕННО-МОРСКОЙ МУЗЕЙ
CENTRAL NAVAL MUSEUM

КРЕЙСЕР «АВРОРА»
«AURORA» CRUISER

Вы можете посетить по выбору Центральный военно-морской музей
или крейсер «Аврора»

You can visit one of the Museum – the Central Naval Museum or the
«Aurora» cruiser.

СПАС НА КРОВИ
SAVIOR ON THE SPILLED BLOOD

TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET



МУЗЕЙ ФАБЕРЖЕ
FABERGE MUSEUM



РУССКИЙ МУЗЕЙ | RUSSIAN MUSEUM

МИХАЙЛОВСКИЙ ДВОРЕЦ | MIKHAILOVSKY PALACE


МИХАЙЛОВСКИЙ ЗАМОК | ST. MICHAEL'S CASTLE

МРАМОРНЫЙ ДВОРЕЦ | MARBLE PALACE

СТРОГАНОВСКИЙ ДВОРЕЦ | STROGANOV PALACE

При обмене отрывного билета CityPass в одной из касс Русского Музея вам выдадут трёхдневный комплексный билет. Пожалуйста, сохраняйте билет, в противном случае вы не сможете им воспользоваться в течение срока его действия.

You will be given a three-day ticket while changing your tear-off ticket in one of ticket offices of the State Russian Museum. Please, save the ticket to use it during the period of it's availability.



МУЗЕЙ СОВЕТСКИХ ИГРОВЫХ АВТОМАТОВ
MUSEUM OF SOVIET ARCADE MACHINES



РОССИЙСКИЙ ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ
RUSSIAN MUSEUM OF ETHNOGRAPHY

РОССИЙСКИЙ ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ



ШЕРЕМЕТЕВСКИЙ ДВОРЕЦ – МУЗЕЙ МУЗЫКИ
SHEREMETEV PALACE – MUSEUM OF MUSIC

TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:



МУЗЕЙ ТЕАТРАЛЬНОГО И МУЗЫКАЛЬНОГО ИСКУССТВА
ST. PETERSBURG STATE MUSEUM OF THEATRE AND MUSIC



ДОМ-МУЗЕЙ Ф.И. ШАЛЯПИНА
CHALIAPIN MEMORIAL APARTMENT



МУЗЕЙ-КВАРТИРА Н.А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА
RIMSKY-KORSAKOV MUSEUM



МУЗЕЙ СЕМЬИ АКТЕРОВ САМОЙЛОВЫХ
SAMOILOV FAMILY MUSEUM



ИСТОРИЧЕСКИЙ ТЕАТР-МАКЕТ «ПЕТРОВСКАЯ АКВАТОРИЯ»
«PETROVSKAYA AKVATORIA» HISTORICAL THEATRICAL SCALE MODEL

TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:

Дата визита | Date of visit:

ПЕТРОПАВЛОВСКАЯ КРЕПОСТЬ

PETER AND PAUL FORTRESS

ПЕТРОПАВЛОВСКИЙ СОБОР | PETER AND PAUL CATHEDRAL

ВЕЛИКОКНЯЖЕСКАЯ УСЫПАЛЬНИЦА | GRAND DUCAL BURIAL CHAPEL

ТЮРЬМА ТРУБЕЦКОГО БАСТИОНА | TRUBETSKOY BASTION PRISON

При обмене отрывного билета CityPass в кассе вам выдадут комплексный билет на посещение трёх объектов. Пожалуйста, сохраняйте билет, в противном случае вы не сможете им воспользоваться в течение срока его действия.

In the ticket office you will be issued a comprehensive ticket to visit three sites. Please, save the ticket to use it during the period of it's availability.

ИСААКИЕВСКИЙ СОБОР

ST. ISAAC'S CATHEDRAL

КОЛОННАДА ИСААКИЕВСКОГО СОБОРА

ST. ISAAC'S CATHEDRAL COLONNADED WALKWAY

O'Hooligans

Популярный ирландский паб с демократичными ценами. Больше тридцати сортов разливного пива – из Ирландии, Европы, России. По выходным живая музыка!

Садовая ул., 13
Воскресенье – четверг 12.00 – 1.00
Пятница – суббота 12.00 – 3.00
+7 921 964 13 00
www.ohooligans.ru

Средний счёт 1000 руб.



O'Hooligans

Популярный ирландский паб с демократичными ценами. Больше тридцати сортов разливного пива – из Ирландии, Европы, России. По выходным живая музыка!

Бакунина пр., 5
Воскресенье – четверг 12.00 – 1.00
Пятница – суббота 12.00 – 3.00
+7 812 964-34-84
www.ohooligans.ru

Средний счёт 1000 руб.



-20% -20%

И БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET ВАШ БИЛЕТ YOUR TICKET



У К Р О П



Укроп

Вегетарианское кафе. Авторская кухня, экологичный дизайн, сыроедческое меню.

Марата ул., 23
Ежедневно: 9.00 – 23.00
+7 921 946-30-36
www.cafe-ukrop.ru

Средний счёт 750 руб.

ЗЕЛЁНЫЙ СМУЗИ
ИЗ ШПИНАТА, БАНАНА,
ГРУШИ И МЯТЫ
ПРИ ЗАКАZE ОТ 500 РУБЛЕЙ
В ПОДАРОК



У К Р О П



Укроп

Вегетарианское кафе. Авторская кухня, экологичный дизайн, сыроедческое меню.

Восстания ул., 47
Ежедневно: 9.00 – 23.00
+7 921 946-30-39
www.cafe-ukrop.ru

Средний счёт 750 руб.

ЗЕЛЁНЫЙ СМУЗИ
ИЗ ШПИНАТА, БАНАНА,
ГРУШИ И МЯТЫ
ПРИ ЗАКАZE ОТ 500 РУБЛЕЙ
В ПОДАРОК



У К Р О П



Укроп

Вегетарианское кафе. Авторская кухня, экологичный дизайн, сыроедческое меню.

Малая Конюшенная ул., 14
Ежедневно: 9.00 – 23.00
+7 921 946-30-35
www.cafe-ukrop.ru

Средний счёт 750 руб.

ЗЕЛЁНЫЙ СМУЗИ
ИЗ ШПИНАТА, БАНАНА,
ГРУШИ И МЯТЫ
ПРИ ЗАКАZE ОТ 500 РУБЛЕЙ
В ПОДАРОК



У К Р О П



Укроп

Вегетарианское кафе. Авторская кухня, экологичный дизайн, сыроедческое меню.

7-я линия ВО, 30
Ежедневно: 10.00 – 22.00
+7 921 946-30-33
www.cafe-ukrop.ru

Средний счёт 750 руб.

ЗЕЛЁНЫЙ СМУЗИ
ИЗ ШПИНАТА, БАНАНА,
ГРУШИ И МЯТЫ
ПРИ ЗАКАZE ОТ 500 РУБЛЕЙ
В ПОДАРОК

Gett 



Такси Gett

Установите приложение Gett, добавьте банковскую карту, активируйте в профиле промо-код «CITY_PASS» и выберите форму оплаты картой при оформлении первого заказа.

www.gett.com/ru

500 РУБЛЕЙ
В ПОДАРОК

Ukrop

Vegetarian cafe. Chef cuisine, eco-friendly design, the city's first RAW menu.

Marata St., 23
Daily: 9.00 – 23.00
+7 921 946-30-36
www.cafe-ukrop.ru

Average bill 750 RUR



У К Р О П

Ukrop

Vegetarian cafe. Chef cuisine, eco-friendly design, the city's first RAW menu.

Vosstaniya St., 47
Daily: 9.00 – 23.00
+7 921 946-30-39
www.cafe-ukrop.ru

Average bill 750 RUR



У К Р О П

Ukrop

Vegetarian cafe. Chef cuisine, eco-friendly design, the city's first RAW menu.

Malaya Konyushennaya St., 14
Daily: 9.00 – 23.00
+7 921 946-30-35
www.cafe-ukrop.ru

Average bill 750 RUR



У К Р О П

Ukrop

Vegetarian cafe. Chef cuisine, eco-friendly design, the city's first RAW menu.

7th line VO, 30
Daily: 10.00 – 22.00
+7 921 946-30-33
www.cafe-ukrop.ru

Average bill 750 RUR



У К Р О П



Gett Taxi

You just need to install Gett application to your smartphone, then add your bank card and activate promo code «CITY_PASS» and choose the form of payment by the card when making the first order.

www.gett.com/ru



GREEN SMOOTHIE

SPINACH, BANANA, PEAR

AND MINT MIX.

WHEN ORDERING FROM 500 RUR

FOR FREE

GREEN SMOOTHIE

SPINACH, BANANA, PEAR

AND MINT MIX.

WHEN ORDERING FROM 500 RUR

FOR FREE

GREEN SMOOTHIE

SPINACH, BANANA, PEAR

AND MINT MIX.

WHEN ORDERING FROM 500 RUR

FOR FREE

GREEN SMOOTHIE

SPINACH, BANANA, PEAR

AND MINT MIX.

WHEN ORDERING FROM 500 RUR

FOR FREE

500 RUBLES

FOR FREE